

FOR OFFICIAL USE ONLY



DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

HAITIAN-CREOLE
MILITARY POLICE

Language Survival Guide
January 2010



1. Traffic Control Posts (TCPs)
2. Roadblocks and Checkpoints (RBs, CPs)
3. Route Reconnaissance
4. Processing Enemy Prisoners of War (EPWs) & Civilian Internees (CIs)
5. Convoy Security Operations
6. Establishing and Supervising a Defile
7. Rear Operations
8. Glossary

FOR OFFICIAL USE ONLY



DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

HAITIAN-CREOLE
MILITARY POLICE

Language Survival Guide
January 2010

1. Traffic Control Posts (TCPs)
2. Roadblocks and Checkpoints (RBs, CPs)
3. Route Reconnaissance
4. Processing Enemy Prisoners of War (EPWs) & Civilian Internees (CIs)
5. Convoy Security Operations
6. Establishing and Supervising a Defile
7. Rear Operations
8. Glossary

FOR OFFICIAL USE ONLY



DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

HAITIAN-CREOLE
MILITARY POLICE

Language Survival Guide
January 2010



1. Traffic Control Posts (TCPs)
2. Roadblocks and Checkpoints (RBs, CPs)
3. Route Reconnaissance
4. Processing Enemy Prisoners of War (EPWs) & Civilian Internees (CIs)
5. Convoy Security Operations
6. Establishing and Supervising a Defile
7. Rear Operations
8. Glossary

FOR OFFICIAL USE ONLY



DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

HAITIAN-CREOLE
MILITARY POLICE

Language Survival Guide
January 2010

1. Traffic Control Posts (TCPs)
2. Roadblocks and Checkpoints (RBs, CPs)
3. Route Reconnaissance
4. Processing Enemy Prisoners of War (EPWs) & Civilian Internees (CIs)
5. Convoy Security Operations
6. Establishing and Supervising a Defile
7. Rear Operations
8. Glossary

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC

Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)

Presidio of Monterey, CA 93944

pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:

DLIFLC

Continuing Education

LMDS-DLI@conus.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC

Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)

Presidio of Monterey, CA 93944

pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:

DLIFLC

Continuing Education

LMDS-DLI@conus.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC

Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)

Presidio of Monterey, CA 93944

pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:

DLIFLC

Continuing Education

LMDS-DLI@conus.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC

Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)

Presidio of Monterey, CA 93944

pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:

DLIFLC

Continuing Education

LMDS-DLI@conus.army.mil

PRONUNCIATION GUIDE FOR HAITIAN SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH			
R	as in fo <u>R</u> eh	or	sikeeReezeh
zh	as in aaz <u>h</u> il	or	laaz <u>h</u> eh

PRONUNCIATION GUIDE FOR HAITIAN SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH			
R	as in fo <u>R</u> eh	or	sikeeReezeh
zh	as in aaz <u>h</u> il	or	laaz <u>h</u> eh

PRONUNCIATION GUIDE FOR HAITIAN SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH			
R	as in fo <u>R</u> eh	or	sikeeReezeh
zh	as in aaz <u>h</u> il	or	laaz <u>h</u> eh

PRONUNCIATION GUIDE FOR HAITIAN SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH			
R	as in fo <u>R</u> eh	or	sikeeReezeh
zh	as in aaz <u>h</u> il	or	laaz <u>h</u> eh

PART 1: TRAFFIC CONTROL POSTS (TCPs)			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
	English	Transliteration	Haitian-Creole
1-1	We will set up traffic control points (TCPs) in the area.	naap etaablee estaasyon kontwol seekeelyaason naa zon naa	N'ap etabli estasyon kontwol sikilasyon nan zonn nan
1-2	The TCP locations will be decided by the MPs.	seh polees mileeteR yo kee aap deseedeh lokaasyon estaasyon kontwol sikeelyaasyon yo	se MP yo ki ap deside lokasyon estasyon kontwol sikilasyon yo
1-3	The TCP personnel will work hard to prevent delays.	mun kee naa estaasyon kontwol sikeelaasyon aa pRaal feh toot saa lee koneh poo aampesheh Reta	moun ki nan estasyon kontwol sikilasyon an pral fè tout sa li konen pou anpeche reta

PART 1: TRAFFIC CONTROL POSTS (TCPs)			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
	English	Transliteration	Haitian-Creole
1-1	We will set up traffic control points (TCPs) in the area.	naap etaablee estaasyon kontwol seekeelyaason naa zon naa	N'ap etabli estasyon kontwol sikilasyon nan zonn nan
1-2	The TCP locations will be decided by the MPs.	seh polees mileeteR yo kee aap deseedeh lokaasyon estaasyon kontwol sikeelyaasyon yo	se MP yo ki ap deside lokasyon estasyon kontwol sikilasyon yo
1-3	The TCP personnel will work hard to prevent delays.	mun kee naa estaasyon kontwol sikeelaasyon aa pRaal feh toot saa lee koneh poo aampesheh Reta	moun ki nan estasyon kontwol sikilasyon an pral fè tout sa li konen pou anpeche reta

PART 1: TRAFFIC CONTROL POSTS (TCPs)			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
	English	Transliteration	Haitian-Creole
1-1	We will set up traffic control points (TCPs) in the area.	naap etaablee estaasyon kontwol seekeelyaason naa zon naa	N'ap etabli estasyon kontwol sikilasyon nan zonn nan
1-2	The TCP locations will be decided by the MPs.	seh polees mileeteR yo kee aap deseedeh lokaasyon estaasyon kontwol sikeelyaasyon yo	se MP yo ki ap deside lokasyon estasyon kontwol sikilasyon yo
1-3	The TCP personnel will work hard to prevent delays.	mun kee naa estaasyon kontwol sikeelaasyon aa pRaal feh toot saa lee koneh poo aampesheh Reta	moun ki nan estasyon kontwol sikilasyon an pral fè tout sa li konen pou anpeche reta

PART 1: TRAFFIC CONTROL POSTS (TCPs)			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
	English	Transliteration	Haitian-Creole
1-1	We will set up traffic control points (TCPs) in the area.	naap etaablee estaasyon kontwol seekeelyaason naa zon naa	N'ap etabli estasyon kontwol sikilasyon nan zonn nan
1-2	The TCP locations will be decided by the MPs.	seh polees mileeteR yo kee aap deseedeh lokaasyon estaasyon kontwol sikeelyaasyon yo	se MP yo ki ap deside lokasyon estasyon kontwol sikilasyon yo
1-3	The TCP personnel will work hard to prevent delays.	mun kee naa estaasyon kontwol sikeelaasyon aa pRaal feh toot saa lee koneh poo aampesheh Reta	moun ki nan estasyon kontwol sikilasyon an pral fè tout sa li konen pou anpeche reta

1-4	Our TCP team will keep records of passing vehicles and units.	ekeep estaasyon kontwol noo aa aap kenbeh dosyey maasheen aak ineeeteh kee paaseh yo	ekip estasyon kontwol nou an ap kenbe dosye machinn ak unite ki pase yo
1-5	The TCP will apprehend violators.	estaasyon kontwol sikeelyaason aa aap aaRiteh moon kee paa feh Respeh yo	estasyon kontwol sikilasyon an ap arete moun ki pa fè respè yo
1-6	Make sure refugee traffic does not delay military traffic.	feh see keh sikeelaasyon Refeezheh paa Retaadeh sikeelaasyon mileeteh	fè si ke sikilasyon refijye pa retade sikilasyon militè

1-4	Our TCP team will keep records of passing vehicles and units.	ekeep estaasyon kontwol noo aa aap kenbeh dosyey maasheen aak ineeeteh kee paaseh yo	ekip estasyon kontwol nou an ap kenbe dosye machinn ak unite ki pase yo
1-5	The TCP will apprehend violators.	estaasyon kontwol sikeelyaason aa aap aaRiteh moon kee paa feh Respeh yo	estasyon kontwol sikilasyon an ap arete moun ki pa fè respè yo
1-6	Make sure refugee traffic does not delay military traffic.	feh see keh sikeelaasyon Refeezheh paa Retaadeh sikeelaasyon mileeteh	fè si ke sikilasyon refijye pa retade sikilasyon militè

1

1

1-4	Our TCP team will keep records of passing vehicles and units.	ekeep estaasyon kontwol noo aa aap kenbeh dosyey maasheen aak ineeeteh kee paaseh yo	ekip estasyon kontwol nou an ap kenbe dosye machinn ak unite ki pase yo
1-5	The TCP will apprehend violators.	estaasyon kontwol sikeelyaason aa aap aaRiteh moon kee paa feh Respeh yo	estasyon kontwol sikilasyon an ap arete moun ki pa fè respè yo
1-6	Make sure refugee traffic does not delay military traffic.	feh see keh sikeelaasyon Refeezheh paa Retaadeh sikeelaasyon mileeteh	fè si ke sikilasyon refijye pa retade sikilasyon militè

1-4	Our TCP team will keep records of passing vehicles and units.	ekeep estaasyon kontwol noo aa aap kenbeh dosyey maasheen aak ineeeteh kee paaseh yo	ekip estasyon kontwol nou an ap kenbe dosye machinn ak unite ki pase yo
1-5	The TCP will apprehend violators.	estaasyon kontwol sikeelyaason aa aap aaRiteh moon kee paa feh Respeh yo	estasyon kontwol sikilasyon an ap arete moun ki pa fè respè yo
1-6	Make sure refugee traffic does not delay military traffic.	feh see keh sikeelaasyon Refeezheh paa Retaadeh sikeelaasyon mileeteh	fè si ke sikilasyon refijye pa retade sikilasyon militè

1

1

1-7	The TCP personnel will reroute traffic as needed.	moon kee naa estaasyon kontwol sikeelaasyon aa aap shaazheh sikeelaasyon aa selon leh neseseh	moun ki nan estasyon kontwol sikelasyon an ap chanje sikelasyonan an selon le nesesè
1-8	Our mission is ongoing until further notice.	meesyon noo aap konteenyeh zheeskaa noovel lod	misyon nou ap kontinye jiska nouvel lod
1-9	Food and water will be supplied by other units.	lot ineteh aap foonee maazheh aak dlo	Lot unit ap founi manje ak dlo
1-10	Nuclear, biological and chemical (NBC) detection equipment will be provided.	naap baay ekeepmaan poo deetekteh nikleeyeh, byolozheek, aak sheemik	n'ap bay ekipman pou detekte nikleyè, byolojik ak chimik
1-11	Reflective arm cuffs will be provided.	naap baay meenot plaastik	nap bay minot plastik

1-7	The TCP personnel will reroute traffic as needed.	moon kee naa estaasyon kontwol sikeelaasyon aa aap shaazheh sikeelaasyon aa selon leh neseseh	moun ki nan estasyon kontwol sikelasyon an ap chanje sikelasyonan an selon le nesesè
1-8	Our mission is ongoing until further notice.	meesyon noo aap konteenyeh zheeskaa noovel lod	misyon nou ap kontinye jiska nouvel lod
1-9	Food and water will be supplied by other units.	lot ineteh aap foonee maazheh aak dlo	Lot unit ap founi manje ak dlo
1-10	Nuclear, biological and chemical (NBC) detection equipment will be provided.	naap baay ekeepmaan poo deetekteh nikleeyeh, byolozheek, aak sheemik	n'ap bay ekipman pou detekte nikleyè, byolojik ak chimik
1-11	Reflective arm cuffs will be provided.	naap baay meenot plaastik	nap bay minot plastik

1-7	The TCP personnel will reroute traffic as needed.	moon kee naa estaasyon kontwol sikeelaasyon aa aap shaazheh sikeelaasyon aa selon leh neseseh	moun ki nan estasyon kontwol sikelasyon an ap chanje sikelasyonan an selon le nesesè
1-8	Our mission is ongoing until further notice.	meesyon noo aap konteenyeh zheeskaa noovel lod	misyon nou ap kontinye jiska nouvel lod
1-9	Food and water will be supplied by other units.	lot ineteh aap foonee maazheh aak dlo	Lot unit ap founi manje ak dlo
1-10	Nuclear, biological and chemical (NBC) detection equipment will be provided.	naap baay ekeepmaan poo deetekteh nikleeyeh, byolozheek, aak sheemik	n'ap bay ekipman pou detekte nikleyè, byolojik ak chimik
1-11	Reflective arm cuffs will be provided.	naap baay meenot plaastik	nap bay minot plastik

1-7	The TCP personnel will reroute traffic as needed.	moon kee naa estaasyon kontwol sikeelaasyon aa aap shaazheh sikeelaasyon aa selon leh neseseh	moun ki nan estasyon kontwol sikelasyon an ap chanje sikelasyonan an selon le nesesè
1-8	Our mission is ongoing until further notice.	meesyon noo aap konteenyeh zheeskaa noovel lod	misyon nou ap kontinye jiska nouvel lod
1-9	Food and water will be supplied by other units.	lot ineteh aap foonee maazheh aak dlo	Lot unit ap founi manje ak dlo
1-10	Nuclear, biological and chemical (NBC) detection equipment will be provided.	naap baay ekeepmaan poo deetekteh nikleeyeh, byolozheek, aak sheemik	n'ap bay ekipman pou detekte nikleyè, byolojik ak chimik
1-11	Reflective arm cuffs will be provided.	naap baay meenot plaastik	nap bay minot plastik

1-12	Enemy may use agents acting as refugees.	enmee kaa eetileezeh moon kee pRaan poz seh Refeezheh yo yeh	ennmi ka itilize moun ki pran poz se refijye yo ye
1-13	Safety is very important during all operations.	sekireeteh tReh enpotaan paandaan toot opeRaasyon yo	sekirite trè enpotan pandan tout operasyon yo
1-14	We do not allow unauthorized personnel to observe traffic movement.	noo paa pemet moon kee paa geh otoReezaasyon obsevee sikeelaasyon aa	nou pa pemèt moun ki pa gen otorizasyon obsèvè sikilasyon an
B: Gathering Information			
1-15	What is the size of the enemy force?	kee gRoseh laameh enmee aa?	ki grosè lame ennmi an?
1-16	Where is the exact location of the enemy?	kee koteh enmee aa pozeesyonoh egzaaktemaa?	ki kote ennmi an pozisyone ekzakteman?

1-12	Enemy may use agents acting as refugees.	enmee kaa eetileezeh moon kee pRaan poz seh Refeezheh yo yeh	ennmi ka itilize moun ki pran poz se refijye yo ye
1-13	Safety is very important during all operations.	sekireeteh tReh enpotaan paandaan toot opeRaasyon yo	sekirite trè enpotan pandan tout operasyon yo
1-14	We do not allow unauthorized personnel to observe traffic movement.	noo paa pemet moon kee paa geh otoReezaasyon obsevee sikeelaasyon aa	nou pa pemèt moun ki pa gen otorizasyon obsèvè sikilasyon an
B: Gathering Information			
1-15	What is the size of the enemy force?	kee gRoseh laameh enmee aa?	ki grosè lame ennmi an?
1-16	Where is the exact location of the enemy?	kee koteh enmee aa pozeesyonoh egzaaktemaa?	ki kote ennmi an pozisyone ekzakteman?

1

1

1-12	Enemy may use agents acting as refugees.	enmee kaa eetileezeh moon kee pRaan poz seh Refeezheh yo yeh	ennmi ka itilize moun ki pran poz se refijye yo ye
1-13	Safety is very important during all operations.	sekireeteh tReh enpotaan paandaan toot opeRaasyon yo	sekirite trè enpotan pandan tout operasyon yo
1-14	We do not allow unauthorized personnel to observe traffic movement.	noo paa pemet moon kee paa geh otoReezaasyon obsevee sikeelaasyon aa	nou pa pemèt moun ki pa gen otorizasyon obsèvè sikilasyon an
B: Gathering Information			
1-15	What is the size of the enemy force?	kee gRoseh laameh enmee aa?	ki grosè lame ennmi an?
1-16	Where is the exact location of the enemy?	kee koteh enmee aa pozeesyonoh egzaaktemaa?	ki kote ennmi an pozisyone ekzakteman?

1-12	Enemy may use agents acting as refugees.	enmee kaa eetileezeh moon kee pRaan poz seh Refeezheh yo yeh	ennmi ka itilize moun ki pran poz se refijye yo ye
1-13	Safety is very important during all operations.	sekireeteh tReh enpotaan paandaan toot opeRaasyon yo	sekirite trè enpotan pandan tout operasyon yo
1-14	We do not allow unauthorized personnel to observe traffic movement.	noo paa pemet moon kee paa geh otoReezaasyon obsevee sikeelaasyon aa	nou pa pemèt moun ki pa gen otorizasyon obsèvè sikilasyon an
B: Gathering Information			
1-15	What is the size of the enemy force?	kee gRoseh laameh enmee aa?	ki grosè lame ennmi an?
1-16	Where is the exact location of the enemy?	kee koteh enmee aa pozeesyonoh egzaaktemaa?	ki kote ennmi an pozisyone ekzakteman?

1

1-17	When exactly did you see enemy units?	egzaaktemaa kee leh oo teh weh ineeteh enmee yo?	ekzakteman ki lè ou te wè unite ennmi yo?
1-18	What types of enemy units did you see?	kee sot deh ineeteh oo weh enmee aa geyeh?	ki sot de unite ou wè ennmi an genyen?
1-19	What type of equipment did the enemy units carry?	kee zhaa deh ekeepmaa ineeteh enmee yo poteh?	ki jan de ekipman unite ennmi yo pote?
C: Giving Instructions			
1-20	Watch for guerilla activities.	seeveyeh aktiveeteh geReelaa yo	siveye aktivite gerila yo
1-21	Watch for conventional enemy forces.	seeveyeh laameh enmee yo	siveye lame ennmi yo
1-22	Watch for enemy aircraft.	seeveyeh aavyo enmee yo	siveye avyon ennmi an

1-17	When exactly did you see enemy units?	egzaaktemaa kee leh oo teh weh ineeteh enmee yo?	ekzakteman ki lè ou te wè unite ennmi yo?
1-18	What types of enemy units did you see?	kee sot deh ineeteh oo weh enmee aa geyeh?	ki sot de unite ou wè ennmi an genyen?
1-19	What type of equipment did the enemy units carry?	kee zhaa deh ekeepmaa ineeteh enmee yo poteh?	ki jan de ekipman unite ennmi yo pote?
C: Giving Instructions			
1-20	Watch for guerilla activities.	seeveyeh aktiveeteh geReelaa yo	siveye aktivite gerila yo
1-21	Watch for conventional enemy forces.	seeveyeh laameh enmee yo	siveye lame ennmi yo
1-22	Watch for enemy aircraft.	seeveyeh aavyo enmee yo	siveye avyon ennmi an

1-17	When exactly did you see enemy units?	egzaaktemaa kee leh oo teh weh ineeteh enmee yo?	ekzakteman ki lè ou te wè unite ennmi yo?
1-18	What types of enemy units did you see?	kee sot deh ineeteh oo weh enmee aa geyeh?	ki sot de unite ou wè ennmi an genyen?
1-19	What type of equipment did the enemy units carry?	kee zhaa deh ekeepmaa ineeteh enmee yo poteh?	ki jan de ekipman unite ennmi yo pote?
C: Giving Instructions			
1-20	Watch for guerilla activities.	seeveyeh aktiveeteh geReelaa yo	siveye aktivite gerila yo
1-21	Watch for conventional enemy forces.	seeveyeh laameh enmee yo	siveye lame ennmi yo
1-22	Watch for enemy aircraft.	seeveyeh aavyo enmee yo	siveye avyon ennmi an

1-17	When exactly did you see enemy units?	egzaaktemaa kee leh oo teh weh ineeteh enmee yo?	ekzakteman ki lè ou te wè unite ennmi yo?
1-18	What types of enemy units did you see?	kee sot deh ineeteh oo weh enmee aa geyeh?	ki sot de unite ou wè ennmi an genyen?
1-19	What type of equipment did the enemy units carry?	kee zhaa deh ekeepmaa ineeteh enmee yo poteh?	ki jan de ekipman unite ennmi yo poteh?
C: Giving Instructions			
1-20	Watch for guerilla activities.	seeveyeh aktiveeteh geReelaa yo	siveye aktivite gerila yo
1-21	Watch for conventional enemy forces.	seeveyeh laameh enmee yo	siveye lame ennmi yo
1-22	Watch for enemy aircraft.	seeveyeh aavyo enmee yo	siveye avyon ennmi an

1-23	Report to us about local inhabitants in the area.	paaleh noo deh aabeetaa yo naa zon na	pale nou de habitan yo nan zonn nan
1-24	Set up signs to show directions and distance to TCPs.	etaablee see poo kaa motReh deeReksyo aak deestaas estaasyon kontRol yo	etabli siy pou ka montre direksyon ak distans estasyon kontrol yo
D: Giving Commands			
1-25	Direct refugees to refugee routes.	diReezheh Refeezhyeh yo naa shemeh de Refeezh	dirije refijye yo nan chemen de refij
1-26	Search the surrounding area for enemies.	shesheh o zaalaatoo aa poo weh see geh enmee	chèche o zalantou a pou wè si gen ennmi
1-27	Park the team's vehicle in a covered and safe position.	paakeh maasheen ekeep laa naa yo zon kee aa sikeeReeteh	pake machinn ekip la nan yon zonn ki an sekirite

1-23	Report to us about local inhabitants in the area.	paaleh noo deh aabeetaa yo naa zon na	pale nou de habitan yo nan zonn nan
1-24	Set up signs to show directions and distance to TCPs.	etaablee see poo kaa motReh deeReksyo aak deestaas estaasyon kontRol yo	etabli siy pou ka montre direksyon ak distans estasyon kontrol yo
D: Giving Commands			
1-25	Direct refugees to refugee routes.	diReezheh Refeezhyeh yo naa shemeh de Refeezh	dirije refijye yo nan chemen de refij
1-26	Search the surrounding area for enemies.	shesheh o zaalaatoo aa poo weh see geh enmee	chèche o zalantou a pou wè si gen ennmi
1-27	Park the team's vehicle in a covered and safe position.	paakeh maasheen ekeep laa naa yo zon kee aa sikeeReeteh	pake machinn ekip la nan yon zonn ki an sekirite

1

1

1-23	Report to us about local inhabitants in the area.	paaleh noo deh aabeetaa yo naa zon na	pale nou de habitan yo nan zonn nan
1-24	Set up signs to show directions and distance to TCPs.	etaablee see poo kaa motReh deeReksyo aak deestaas estaasyon kontRol yo	etabli siy pou ka montre direksyon ak distans estasyon kontrol yo
D: Giving Commands			
1-25	Direct refugees to refugee routes.	diReezheh Refeezhyeh yo naa shemeh de Refeezh	dirije refijye yo nan chemen de refij
1-26	Search the surrounding area for enemies.	shesheh o zaalaatoo aa poo weh see geh enmee	chèche o zalantou a pou wè si gen ennmi
1-27	Park the team's vehicle in a covered and safe position.	paakeh maasheen ekeep laa naa yo zon kee aa sikeeReeteh	pake machinn ekip la nan yon zonn ki an sekirite

1-23	Report to us about local inhabitants in the area.	paaleh noo deh aabeetaa yo naa zon na	pale nou de habitan yo nan zonn nan
1-24	Set up signs to show directions and distance to TCPs.	etaablee see poo kaa motReh deeReksyo aak deestaas estaasyon kontRol yo	etabli siy pou ka montre direksyon ak distans estasyon kontrol yo
D: Giving Commands			
1-25	Direct refugees to refugee routes.	diReezheh Refeezhyeh yo naa shemeh de Refeezh	dirije refijye yo nan chemen de refij
1-26	Search the surrounding area for enemies.	shesheh o zaalaatoo aa poo weh see geh enmee	chèche o zalantou a pou wè si gen ennmi
1-27	Park the team's vehicle in a covered and safe position.	paakeh maasheen ekeep laa naa yo zon kee aa sikeeReeteh	pake machinn ekip la nan yon zonn ki an sekirite

1

1

1-28	Set up communication with other TCP units.	etaablee komineekaasyo aak ineeteh yo kee naa lot sikeelaasyo kee geh estaasyon kontRol	etabli komunikasyon ak inite yo ki nan lot sikilasyon ki gen estasyon kontrol
------	--	---	---

1-28	Set up communication with other TCP units.	etaablee komineekaasyo aak ineeteh yo kee naa lot sikeelaasyo kee geh estaasyon kontRol	etabli komunikasyon ak inite yo ki nan lot sikilasyon ki gen estasyon kontrol
------	--	---	---

1-28	Set up communication with other TCP units.	etaablee komineekaasyo aak ineeteh yo kee naa lot sikeelaasyo kee geh estaasyon kontRol	etabli komunikasyon ak inite yo ki nan lot sikilasyon ki gen estasyon kontrol
------	--	---	---

1-28	Set up communication with other TCP units.	etaablee komineekaasyo aak ineeteh yo kee naa lot sikeelaasyo kee geh estaasyon kontRol	etabli komunikasyon ak inite yo ki nan lot sikilasyon ki gen estasyon kontrol
------	--	---	---

PART 2: ROADBLOCKS AND CHECKPOINTS (RBs/CPs)			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
2-1	This RB is to limit access to this road.	baaRaazh saa aa poo kaa limeeteh aakseh aak Root laa	baraj sa a se pou ka limite aksè ak rout la
2-2	This RB is to close access to this road.	baaRaazh saa aa seh poo kaa blokeh aakseh aak Root laa	baraj sa a se pou ka bloke aksè ak rout la
2-3	These RBs and CPs will ensure only authorized use of this main supply route (MSR).	baaRaazh saa yo aak estaasyo kontRol yo vaa gaaRaatee sehlmaa aaktiveeteh kee otoReezeh soo Root pRanseepaal laa	baraj sa yo ak estasyon kontrol yo va garanti selman aktivite ki otorize sou rout prensipal la

2

PART 2: ROADBLOCKS AND CHECKPOINTS (RBs/CPs)			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
2-1	This RB is to limit access to this road.	baaRaazh saa aa poo kaa limeeteh aakseh aak Root laa	baraj sa a se pou ka limite aksè ak rout la
2-2	This RB is to close access to this road.	baaRaazh saa aa seh poo kaa blokeh aakseh aak Root laa	baraj sa a se pou ka bloke aksè ak rout la
2-3	These RBs and CPs will ensure only authorized use of this main supply route (MSR).	baaRaazh saa yo aak estaasyo kontRol yo vaa gaaRaatee sehlmaa aaktiveeteh kee otoReezeh soo Root pRanseepaal laa	baraj sa yo ak estasyon kontrol yo va garanti selman aktivite ki otorize sou rout prensipal la

2

PART 2: ROADBLOCKS AND CHECKPOINTS (RBs/CPs)			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
2-1	This RB is to limit access to this road.	baaRaazh saa aa poo kaa limeeteh aakseh aak Root laa	baraj sa a se pou ka limite aksè ak rout la
2-2	This RB is to close access to this road.	baaRaazh saa aa seh poo kaa blokeh aakseh aak Root laa	baraj sa a se pou ka bloke aksè ak rout la
2-3	These RBs and CPs will ensure only authorized use of this main supply route (MSR).	baaRaazh saa yo aak estaasyo kontRol yo vaa gaaRaatee sehlmaa aaktiveeteh kee otoReezeh soo Root pRanseepaal laa	baraj sa yo ak estasyon kontrol yo va garanti selman aktivite ki otorize sou rout prensipal la

2

PART 2: ROADBLOCKS AND CHECKPOINTS (RBs/CPs)			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
2-1	This RB is to limit access to this road.	baaRaazh saa aa poo kaa limeeteh aakseh aak Root laa	baraj sa a se pou ka limite aksè ak rout la
2-2	This RB is to close access to this road.	baaRaazh saa aa seh poo kaa blokeh aakseh aak Root laa	baraj sa a se pou ka bloke aksè ak rout la
2-3	These RBs and CPs will ensure only authorized use of this main supply route (MSR).	baaRaazh saa yo aak estaasyo kontRol yo vaa gaaRaatee sehlmaa aaktiveeteh kee otoReezeh soo Root pRanseepaal laa	baraj sa yo ak estasyon kontrol yo va garanti selman aktivite ki otorize sou rout prensipal la

2

2-4	These RBs and CPs will ensure that convoys move on schedule.	baaRaazh saa yo aak estaasyo kontRol yo vaa gaaRaatee keh kovwaa yo aap dehplaaseh aa leh	baraj sa yo ak estasyon kontrol yo va garanti ke konvwa yo ap deplase a lè
2-5	The position of RBs / CPs will change constantly.	pozeesyo baaRaazh yo estaasyo kontRol yo vaa shaazheh kostaamaa	pozisyon baraj yo estasyon kontrol yo va chanje konstamman
2-6	In a single team operation one member will stop and direct traffic.	yo maab naa yo sehl ehkeep opeRaasyo vaa kaapeh poo diReezheh sikeelaasyo aa	yon manb nan yon sèl ekip operasyon va kanpe pou dirije sikilasyon an
2-7	We don't allow anyone to pass without a proper ID.	noo maa pehmeht oken moon paaseh saa yo kaat eedaateeteh kee aapRopRiyeh	nou pa pèmèt okenn moun pase san yon kat idantite ki apropriye

2-4	These RBs and CPs will ensure that convoys move on schedule.	baaRaazh saa yo aak estaasyo kontRol yo vaa gaaRaatee keh kovwaa yo aap dehplaaseh aa leh	baraj sa yo ak estasyon kontrol yo va garanti ke konvwa yo ap deplase a lè
2-5	The position of RBs / CPs will change constantly.	pozeesyo baaRaazh yo estaasyo kontRol yo vaa shaazheh kostaamaa	pozisyon baraj yo estasyon kontrol yo va chanje konstamman
2-6	In a single team operation one member will stop and direct traffic.	yo maab naa yo sehl ehkeep opeRaasyo vaa kaapeh poo diReezheh sikeelaasyo aa	yon manb nan yon sèl ekip operasyon va kanpe pou dirije sikilasyon an
2-7	We don't allow anyone to pass without a proper ID.	noo maa pehmeht oken moon paaseh saa yo kaat eedaateeteh kee aapRopRiyeh	nou pa pèmèt okenn moun pase san yon kat idantite ki apropriye

2-4	These RBs and CPs will ensure that convoys move on schedule.	baaRaazh saa yo aak estaasyo kontRol yo vaa gaaRaatee keh kovwaa yo aap dehplaaseh aa leh	baraj sa yo ak estasyon kontrol yo va garanti ke konvwa yo ap deplase a lè
2-5	The position of RBs / CPs will change constantly.	pozeesyo baaRaazh yo estaasyo kontRol yo vaa shaazheh kostaamaa	pozisyon baraj yo estasyon kontrol yo va chanje konstamman
2-6	In a single team operation one member will stop and direct traffic.	yo maab naa yo sehl ehkeep opeRaasyo vaa kaapeh poo diReezheh sikeelaasyo aa	yon manb nan yon sèl ekip operasyon va kanpe pou dirije sikilasyon an
2-7	We don't allow anyone to pass without a proper ID.	noo maa pehmeht oken moon paaseh saa yo kaat eedaateeteh kee aapRopRiyeh	nou pa pèmèt okenn moun pase san yon kat idantite ki apropriye

2-4	These RBs and CPs will ensure that convoys move on schedule.	baaRaazh saa yo aak estaasyo kontRol yo vaa gaaRaatee keh kovwaa yo aap dehplaaseh aa leh	baraj sa yo ak estasyon kontrol yo va garanti ke konvwa yo ap deplase a lè
2-5	The position of RBs / CPs will change constantly.	pozeesyo baaRaazh yo estaasyo kontRol yo vaa shaazheh kostaamaa	pozisyon baraj yo estasyon kontrol yo va chanje konstamman
2-6	In a single team operation one member will stop and direct traffic.	yo maab naa yo sehl ehkeep opeRaasyo vaa kaapeh poo diReezheh sikeelaasyo aa	yon manb nan yon sèl ekip operasyon va kanpe pou dirije sikilasyon an
2-7	We don't allow anyone to pass without a proper ID.	noo maa pehmeht oken moon paaseh saa yo kaat eedaateeteh kee aapRopRiyeh	nou pa pèmèt okenn moun pase san yon kat idantite ki apropriye

B: Gathering Information			
2-8	What is your cargo?	kee saa kee kaago oo?	ki sa ki kago ou?
2-9	Where are your cargo documents?	koteh paapye kaago oo laa?	kote papye kago ou lan?
2-10	Where does your cargo originate from?	kee koteh kaago oo aa sotee?	ki kote kago ou an soti?
2-11	Where did you pick up your cargo?	kee koteh oo teh pRaa kaago oo laa?	ki kote ou te pran kago ou lan?
2-12	What is your destination?	kee koteh oo pRaalee?	ki kote ou prale?
C: Giving Instructions			
2-13	We will prevent actions that would aid the enemy.	noo aap aapesheh toot aaksyo kee taa kaa edeh lenmee aa	nou ap anpeche tout aksyon ki ta ka ede lennmi an

2

B: Gathering Information			
2-8	What is your cargo?	kee saa kee kaago oo?	ki sa ki kago ou?
2-9	Where are your cargo documents?	koteh paapye kaago oo laa?	kote papye kago ou lan?
2-10	Where does your cargo originate from?	kee koteh kaago oo aa sotee?	ki kote kago ou an soti?
2-11	Where did you pick up your cargo?	kee koteh oo teh pRaa kaago oo laa?	ki kote ou te pran kago ou lan?
2-12	What is your destination?	kee koteh oo pRaalee?	ki kote ou prale?
C: Giving Instructions			
2-13	We will prevent actions that would aid the enemy.	noo aap aapesheh toot aaksyo kee taa kaa edeh lenmee aa	nou ap anpeche tout aksyon ki ta ka ede lennmi an

2

B: Gathering Information			
2-8	What is your cargo?	kee saa kee kaago oo?	ki sa ki kago ou?
2-9	Where are your cargo documents?	koteh paapye kaago oo laa?	kote papye kago ou lan?
2-10	Where does your cargo originate from?	kee koteh kaago oo aa sotee?	ki kote kago ou an soti?
2-11	Where did you pick up your cargo?	kee koteh oo teh pRaa kaago oo laa?	ki kote ou te pran kago ou lan?
2-12	What is your destination?	kee koteh oo pRaalee?	ki kote ou prale?
C: Giving Instructions			
2-13	We will prevent actions that would aid the enemy.	noo aap aapesheh toot aaksyo kee taa kaa edeh lenmee aa	nou ap anpeche tout aksyon ki ta ka ede lennmi an

2

B: Gathering Information			
2-8	What is your cargo?	kee saa kee kaago oo?	ki sa ki kago ou?
2-9	Where are your cargo documents?	koteh paapye kaago oo laa?	kote papye kago ou lan?
2-10	Where does your cargo originate from?	kee koteh kaago oo aa sotee?	ki kote kago ou an soti?
2-11	Where did you pick up your cargo?	kee koteh oo teh pRaa kaago oo laa?	ki kote ou te pran kago ou lan?
2-12	What is your destination?	kee koteh oo pRaalee?	ki kote ou prale?
C: Giving Instructions			
2-13	We will prevent actions that would aid the enemy.	noo aap aapesheh toot aaksyo kee taa kaa edeh lenmee aa	nou ap anpeche tout aksyon ki ta ka ede lennmi an

2

2-14	We will inspect cargo when instructed to do so.	naap ehspekteh kaago leh yo baa noo lod poo feh saa	n'ap enspekte kago lè yo ban nou lod pou fè sa
2-15	We will stop locals from supplying the enemy.	noo pRaal aampesheh moon foonee lenmee aa	nou pral ampeche moun founi lennmi an
2-16	We are here to stop black market operations.	noo laa poo noo kaa kaapeh toot maasheh nwaa kaap feht	nou la pou nou ka kanpe tout mache nwa k'ap fet
2-17	We will establish an area for searching vehicles.	noo pRaal ehtaablee yo zon poo noo kaa fooyeh maashin yo	nou pral etabli yon zonn pou nou ka fouye machinn yo
2-18	We have vehicles ready to pursue those avoiding the RBs.	noo geh maashin kee paaReh poo kaa poosyuv seelaa kaap eveeteh baaRaazh yo	nou gen machinn ki pare pou ka pousyuv sila k'ap evite baraj yo

2-14	We will inspect cargo when instructed to do so.	naap ehspekteh kaago leh yo baa noo lod poo feh saa	n'ap enspekte kago lè yo ban nou lod pou fè sa
2-15	We will stop locals from supplying the enemy.	noo pRaal aampesheh moon foonee lenmee aa	nou pral ampeche moun founi lennmi an
2-16	We are here to stop black market operations.	noo laa poo noo kaa kaapeh toot maasheh nwaa kaap feht	nou la pou nou ka kanpe tout mache nwa k'ap fet
2-17	We will establish an area for searching vehicles.	noo pRaal ehtaablee yo zon poo noo kaa fooyeh maashin yo	nou pral etabli yon zonn pou nou ka fouye machinn yo
2-18	We have vehicles ready to pursue those avoiding the RBs.	noo geh maashin kee paaReh poo kaa poosyuv seelaa kaap eveeteh baaRaazh yo	nou gen machinn ki pare pou ka pousyuv sila k'ap evite baraj yo

2-14	We will inspect cargo when instructed to do so.	naap ehspekteh kaago leh yo baa noo lod poo feh saa	n'ap enspekte kago lè yo ban nou lod pou fè sa
2-15	We will stop locals from supplying the enemy.	noo pRaal aampesheh moon foonee lenmee aa	nou pral ampeche moun founi lennmi an
2-16	We are here to stop black market operations.	noo laa poo noo kaa kaapeh toot maasheh nwaa kaap feht	nou la pou nou ka kanpe tout mache nwa k'ap fet
2-17	We will establish an area for searching vehicles.	noo pRaal ehtaablee yo zon poo noo kaa fooyeh maashin yo	nou pral etabli yon zonn pou nou ka fouye machinn yo
2-18	We have vehicles ready to pursue those avoiding the RBs.	noo geh maashin kee paaReh poo kaa poosyuv seelaa kaap eveeteh baaRaazh yo	nou gen machinn ki pare pou ka pousyuv sila k'ap evite baraj yo

2-14	We will inspect cargo when instructed to do so.	naap ehspekteh kaago leh yo baa noo lod poo feh saa	n'ap enspekte kago lè yo ban nou lod pou fè sa
2-15	We will stop locals from supplying the enemy.	noo pRaal aampesheh moon foonee lenmee aa	nou pral ampeche moun founi lennmi an
2-16	We are here to stop black market operations.	noo laa poo noo kaa kaapeh toot maasheh nwaa kaap feht	nou la pou nou ka kanpe tout mache nwa k'ap fet
2-17	We will establish an area for searching vehicles.	noo pRaal ehtaablee yo zon poo noo kaa fooyeh maashin yo	nou pral etabli yon zonn pou nou ka fouye machinn yo
2-18	We have vehicles ready to pursue those avoiding the RBs.	noo geh maashin kee paaReh poo kaa poosyuv seelaa kaap eveeteh baaRaazh yo	nou gen machinn ki pare pou ka pousyuv sila k'ap evite baraj yo

2-19	We must prepare defensive positions.	noo dweh pReepaaReh pozeesyo deh dehfaas	nou dwe prepare pozisyon de defans
2-20	We will block roadway shoulders and ditches around RBs.	noo pRaal blokeh bo sheemeh yo aak foseh yo kee otoo baaRaazh yo	nou pral blokke bo chemen yo ak fose yo ki otou baraj yo
D: Giving Commands			
2-21	Show me your vehicle's ID papers.	motReh mweh paapyeh maashin naa	montre mwen papye machinn nan
2-22	Show me your papers for the cargo.	motReh mweh paapyeh poo kaago yo	montre mwen papye pou kago yo

2

2-19	We must prepare defensive positions.	noo dweh pReepaaReh pozeesyo deh dehfaas	nou dwe prepare pozisyon de defans
2-20	We will block roadway shoulders and ditches around RBs.	noo pRaal blokeh bo sheemeh yo aak foseh yo kee otoo baaRaazh yo	nou pral blokke bo chemen yo ak fose yo ki otou baraj yo
D: Giving Commands			
2-21	Show me your vehicle's ID papers.	motReh mweh paapyeh maashin naa	montre mwen papye machinn nan
2-22	Show me your papers for the cargo.	motReh mweh paapyeh poo kaago yo	montre mwen papye pou kago yo

2

2-19	We must prepare defensive positions.	noo dweh pReepaaReh pozeesyo deh dehfaas	nou dwe prepare pozisyon de defans
2-20	We will block roadway shoulders and ditches around RBs.	noo pRaal blokeh bo sheemeh yo aak foseh yo kee otoo baaRaazh yo	nou pral blokke bo chemen yo ak fose yo ki otou baraj yo
D: Giving Commands			
2-21	Show me your vehicle's ID papers.	motReh mweh paapyeh maashin naa	montre mwen papye machinn nan
2-22	Show me your papers for the cargo.	motReh mweh paapyeh poo kaago yo	montre mwen papye pou kago yo

2

2-19	We must prepare defensive positions.	noo dweh pReepaaReh pozeesyo deh dehfaas	nou dwe prepare pozisyon de defans
2-20	We will block roadway shoulders and ditches around RBs.	noo pRaal blokeh bo sheemeh yo aak foseh yo kee otoo baaRaazh yo	nou pral blokke bo chemen yo ak fose yo ki otou baraj yo
D: Giving Commands			
2-21	Show me your vehicle's ID papers.	motReh mweh paapyeh maashin naa	montre mwen papye machinn nan
2-22	Show me your papers for the cargo.	motReh mweh paapyeh poo kaago yo	montre mwen papye pou kago yo

2

PART 3: ROUTE RECONNAISSANCE			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
3-1	We must identify places where we can receive emergency help.	seh poo noo eedaatifyeh zon koteh noo kaa resevwaah ehd eezhaas	se pou nou idantifye zonn kote nou ka resevwa èd ijans
3-2	Our task is to control route security measures.	tRaavaay noo seh poo kotRoleh mezee sekiReeteh Root yo	travay nou se pou kontrole mezi sekirite rout yo
3-3	We'll classify bridges according to weight limits.	naap klaaseh po yo daapReh mezee pwaa yo kaa seepoteh	n'ap klase pon yo daprè mezi pwa yo ka sipote
3-4	We need areas suitable for short halts.	noo bezweh zon kee kovenyaa poo feh kaapeh	nou bezwen zonn ki konvenyan pou fè ti kanpe

PART 3: ROUTE RECONNAISSANCE			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
3-1	We must identify places where we can receive emergency help.	seh poo noo eedaatifyeh zon koteh noo kaa resevwaah ehd eezhaas	se pou nou idantifye zonn kote nou ka resevwa èd ijans
3-2	Our task is to control route security measures.	tRaavaay noo seh poo kotRoleh mezee sekiReeteh Root yo	travay nou se pou kontrole mezi sekirite rout yo
3-3	We'll classify bridges according to weight limits.	naap klaaseh po yo daapReh mezee pwaa yo kaa seepoteh	n'ap klase pon yo daprè mezi pwa yo ka sipote
3-4	We need areas suitable for short halts.	noo bezweh zon kee kovenyaa poo feh kaapeh	nou bezwen zonn ki konvenyan pou fè ti kanpe

PART 3: ROUTE RECONNAISSANCE			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
3-1	We must identify places where we can receive emergency help.	seh poo noo eedaatifyeh zon koteh noo kaa resevwaah ehd eezhaas	se pou nou idantifye zonn kote nou ka resevwa èd ijans
3-2	Our task is to control route security measures.	tRaavaay noo seh poo kotRoleh mezee sekiReeteh Root yo	travay nou se pou kontrole mezi sekirite rout yo
3-3	We'll classify bridges according to weight limits.	naap klaaseh po yo daapReh mezee pwaa yo kaa seepoteh	n'ap klase pon yo daprè mezi pwa yo ka sipote
3-4	We need areas suitable for short halts.	noo bezweh zon kee kovenyaa poo feh kaapeh	nou bezwen zonn ki konvenyan pou fè ti kanpe

PART 3: ROUTE RECONNAISSANCE			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
3-1	We must identify places where we can receive emergency help.	seh poo noo eedaatifyeh zon koteh noo kaa resevwaah ehd eezhaas	se pou nou idantifye zonn kote nou ka resevwa èd ijans
3-2	Our task is to control route security measures.	tRaavaay noo seh poo kotRoleh mezee sekiReeteh Root yo	travay nou se pou kontrole mezi sekirite rout yo
3-3	We'll classify bridges according to weight limits.	naap klaaseh po yo daapReh mezee pwaa yo kaa seepoteh	n'ap klase pon yo daprè mezi pwa yo ka sipote
3-4	We need areas suitable for short halts.	noo bezweh zon kee kovenyaa poo feh kaapeh	nou bezwen zonn ki konvenyan pou fè ti kanpe

B: Gathering Information

3-5	Where does this road lead to?	kee koteh Root saa aa Reeveh?	ki kote rout sa a rive?
3-6	Which towns does this road run through?	naa kee vil Root saa aa paaseh?	nan ki vil rout sa a pase?
3-7	Is the road paved or unpaved?	eskeh Root laa aasfaalteh oo byeh lee paa aasfaalteh?	eske rout la asfalte ou byen li pa asfalte?
3-8	Is there an alternate route?	eskeh geh yo lot Root?	eske gen yon lot rout?
3-9	Is there a way to bypass this obstacle?	eskeh geh faaso poo eveeteh obstak saa aa?	eske gen yon fason pou evite obstak sa a?
3-10	Are there bridges on this route?	eskeh geh po soo Root saa aa?	Eske gen pon sou rout sa a?

3

B: Gathering Information

3-5	Where does this road lead to?	kee koteh Root saa aa Reeveh?	ki kote rout sa a rive?
3-6	Which towns does this road run through?	naa kee vil Root saa aa paaseh?	nan ki vil rout sa a pase?
3-7	Is the road paved or unpaved?	eskeh Root laa aasfaalteh oo byeh lee paa aasfaalteh?	eske rout la asfalte ou byen li pa asfalte?
3-8	Is there an alternate route?	eskeh geh yo lot Root?	eske gen yon lot rout?
3-9	Is there a way to bypass this obstacle?	eskeh geh faaso poo eveeteh obstak saa aa?	eske gen yon fason pou evite obstak sa a?
3-10	Are there bridges on this route?	eskeh geh po soo Root saa aa?	Eske gen pon sou rout sa a?

3

B: Gathering Information

3-5	Where does this road lead to?	kee koteh Root saa aa Reeveh?	ki kote rout sa a rive?
3-6	Which towns does this road run through?	naa kee vil Root saa aa paaseh?	nan ki vil rout sa a pase?
3-7	Is the road paved or unpaved?	eskeh Root laa aasfaalteh oo byeh lee paa aasfaalteh?	eske rout la asfalte ou byen li pa asfalte?
3-8	Is there an alternate route?	eskeh geh yo lot Root?	eske gen yon lot rout?
3-9	Is there a way to bypass this obstacle?	eskeh geh faaso poo eveeteh obstak saa aa?	eske gen yon fason pou evite obstak sa a?
3-10	Are there bridges on this route?	eskeh geh po soo Root saa aa?	Eske gen pon sou rout sa a?

3

B: Gathering Information

3-5	Where does this road lead to?	kee koteh Root saa aa Reeveh?	ki kote rout sa a rive?
3-6	Which towns does this road run through?	naa kee vil Root saa aa paaseh?	nan ki vil rout sa a pase?
3-7	Is the road paved or unpaved?	eskeh Root laa aasfaalteh oo byeh lee paa aasfaalteh?	eske rout la asfalte ou byen li pa asfalte?
3-8	Is there an alternate route?	eskeh geh yo lot Root?	eske gen yon lot rout?
3-9	Is there a way to bypass this obstacle?	eskeh geh faaso poo eveeteh obstak saa aa?	eske gen yon fason pou evite obstak sa a?
3-10	Are there bridges on this route?	eskeh geh po soo Root saa aa?	Eske gen pon sou rout sa a?

3

3-11	Are there overpasses on this route?	eskeh geh lot Root kee paaseh soo Root laa?	eske gen lot rout ki pase sou rout la?
3-12	Is there construction on this route?	eskeh geh kostReeksyon soo Root laa aa?	eske gen konstriksyon sou rout la a?
3-13	Are there many potholes in this road?	eskeh geh tRoo naa Root laa?	eske gen trou nan rout la?
3-14	How wide is the road?	kee laazheh Root laa?	Ki lajè rout la?
3-15	Are there steep hills on this road?	eskeh Root laa aa geh tee mon soo lee?	Eske rout la a gen ti monn sou li?
3-16	Are there sharp curves on this road?	eskeh koob yo zhis naa Root saa aa?	Eske koub yo jis nan rout sa a?
3-17	Does this route lead through tunnels?	eskeh Root laa Reeveh naa teenel yo?	Eske rout la rive nan tinel yo?

3-11	Are there overpasses on this route?	eskeh geh lot Root kee paaseh soo Root laa?	eske gen lot rout ki pase sou rout la?
3-12	Is there construction on this route?	eskeh geh kostReeksyon soo Root laa aa?	eske gen konstriksyon sou rout la a?
3-13	Are there many potholes in this road?	eskeh geh tRoo naa Root laa?	eske gen trou nan rout la?
3-14	How wide is the road?	kee laazheh Root laa?	Ki lajè rout la?
3-15	Are there steep hills on this road?	eskeh Root laa aa geh tee mon soo lee?	Eske rout la a gen ti monn sou li?
3-16	Are there sharp curves on this road?	eskeh koob yo zhis naa Root saa aa?	Eske koub yo jis nan rout sa a?
3-17	Does this route lead through tunnels?	eskeh Root laa Reeveh naa teenel yo?	Eske rout la rive nan tinel yo?

3-11	Are there overpasses on this route?	eskeh geh lot Root kee paaseh soo Root laa?	eske gen lot rout ki pase sou rout la?
3-12	Is there construction on this route?	eskeh geh kostReeksyon soo Root laa aa?	eske gen konstriksyon sou rout la a?
3-13	Are there many potholes in this road?	eskeh geh tRoo naa Root laa?	eske gen trou nan rout la?
3-14	How wide is the road?	kee laazheh Root laa?	Ki lajè rout la?
3-15	Are there steep hills on this road?	eskeh Root laa aa geh tee mon soo lee?	Eske rout la a gen ti monn sou li?
3-16	Are there sharp curves on this road?	eskeh koob yo zhis naa Root saa aa?	Eske koub yo jis nan rout sa a?
3-17	Does this route lead through tunnels?	eskeh Root laa Reeveh naa teenel yo?	Eske rout la rive nan tinel yo?

3-11	Are there overpasses on this route?	eskeh geh lot Root kee paaseh soo Root laa?	eske gen lot rout ki pase sou rout la?
3-12	Is there construction on this route?	eskeh geh kostReeksyon soo Root laa aa?	eske gen konstriksyon sou rout la a?
3-13	Are there many potholes in this road?	eskeh geh tRoo naa Root laa?	eske gen trou nan rout la?
3-14	How wide is the road?	kee laazheh Root laa?	Ki lajè rout la?
3-15	Are there steep hills on this road?	eskeh Root laa aa geh tee mon soo lee?	Eske rout la a gen ti monn sou li?
3-16	Are there sharp curves on this road?	eskeh koob yo zhis naa Root saa aa?	Eske koub yo jis nan rout sa a?
3-17	Does this route lead through tunnels?	eskeh Root laa Reeveh naa teenel yo?	Eske rout la rive nan tinel yo?

3-18	Do you know how to read a map?	oo koneh kee zhaa poo lee yo kaat zhewogRaafee?	ou konnen ki jan pou li yon kat jewografi?
3-19	Are there enemy units in this area?	eskeh ineeteh enmee yo naa zon naa?	eske inite ennmi yo nan zonn nan?
3-20	Are there friendly units in the area?	eskeh geh ineeteh kee aameekaal naa zon naa?	Eske gen inite ki amikal nan zonn nan?
3-21	Are there wooded areas nearby?	eskeh geh Raak bwaa too pReh aa?	Eske gen rak bwa tou pre a?
3-22	Are there rivers near this route?	eskeh geh Reevyeh pReh Root laa aa?	Eske gen rivyè prè rout la a?
3-23	How many kilometers?	kobyeh keelomet?	konbyen kilomet?
3-24	Are there major highways on the route?	eskeh geh oto Root kee tRaaveseh Root laa aa?	eske gen oto rout ki travese rout la a?

3

3-18	Do you know how to read a map?	oo koneh kee zhaa poo lee yo kaat zhewogRaafee?	ou konnen ki jan pou li yon kat jewografi?
3-19	Are there enemy units in this area?	eskeh ineeteh enmee yo naa zon naa?	eske inite ennmi yo nan zonn nan?
3-20	Are there friendly units in the area?	eskeh geh ineeteh kee aameekaal naa zon naa?	Eske gen inite ki amikal nan zonn nan?
3-21	Are there wooded areas nearby?	eskeh geh Raak bwaa too pReh aa?	Eske gen rak bwa tou pre a?
3-22	Are there rivers near this route?	eskeh geh Reevyeh pReh Root laa aa?	Eske gen rivyè prè rout la a?
3-23	How many kilometers?	kobyeh keelomet?	konbyen kilomet?
3-24	Are there major highways on the route?	eskeh geh oto Root kee tRaaveseh Root laa aa?	eske gen oto rout ki travese rout la a?

3

3-18	Do you know how to read a map?	oo koneh kee zhaa poo lee yo kaat zhewogRaafee?	ou konnen ki jan pou li yon kat jewografi?
3-19	Are there enemy units in this area?	eskeh ineeteh enmee yo naa zon naa?	eske inite ennmi yo nan zonn nan?
3-20	Are there friendly units in the area?	eskeh geh ineeteh kee aameekaal naa zon naa?	Eske gen inite ki amikal nan zonn nan?
3-21	Are there wooded areas nearby?	eskeh geh Raak bwaa too pReh aa?	Eske gen rak bwa tou pre a?
3-22	Are there rivers near this route?	eskeh geh Reevyeh pReh Root laa aa?	Eske gen rivyè prè rout la a?
3-23	How many kilometers?	kobyeh keelomet?	konbyen kilomet?
3-24	Are there major highways on the route?	eskeh geh oto Root kee tRaaveseh Root laa aa?	eske gen oto rout ki travese rout la a?

3

3-18	Do you know how to read a map?	oo koneh kee zhaa poo lee yo kaat zhewogRaafee?	ou konnen ki jan pou li yon kat jewografi?
3-19	Are there enemy units in this area?	eskeh ineeteh enmee yo naa zon naa?	eske inite ennmi yo nan zonn nan?
3-20	Are there friendly units in the area?	eskeh geh ineeteh kee aameekaal naa zon naa?	Eske gen inite ki amikal nan zonn nan?
3-21	Are there wooded areas nearby?	eskeh geh Raak bwaa too pReh aa?	Eske gen rak bwa tou pre a?
3-22	Are there rivers near this route?	eskeh geh Reevyeh pReh Root laa aa?	Eske gen rivyè prè rout la a?
3-23	How many kilometers?	kobyeh keelomet?	konbyen kilomet?
3-24	Are there major highways on the route?	eskeh geh oto Root kee tRaaveseh Root laa aa?	eske gen oto rout ki travese rout la a?

3

3-25	Are any major roads on the route?	eskeh geh gRaa Ree kee tRaaveseh Root laa?	eske gen gran ri ki travese rout la?
3-26	Is there a railway near this road?	eskeh geh yo sheemeh deh feh too pReh Root laa?	eske gen yon chemen de fè tou prè rout la?
3-27	Are the railway tracks in use?	eskeh yo eetileezeh shimeh deh feh aa?	eske yo itilize chemen de fè a?
3-28	Is there a railway crossing?	eskeh geh yo tRaavesmaa poo shimeh deh feh aa?	eske gen yon travesman pou chemen de fè a?
3-29	Are there any busy intersections on this route?	paa geyeh eentesesyo kee okeepeh soo Root laa?	pa genyen intèsesyon ki okipe sou rout la?
3-30	Does this route experience heavy traffic?	eskeh Root saa kon geyeh gwo tRaafeek?	eske rout sa a konn genyen gwo trafik?

3-25	Are any major roads on the route?	eskeh geh gRaa Ree kee tRaaveseh Root laa?	eske gen gran ri ki travese rout la?
3-26	Is there a railway near this road?	eskeh geh yo sheemeh deh feh too pReh Root laa?	eske gen yon chemen de fè tou prè rout la?
3-27	Are the railway tracks in use?	eskeh yo eetileezeh shimeh deh feh aa?	eske yo itilize chemen de fè a?
3-28	Is there a railway crossing?	eskeh geh yo tRaavesmaa poo shimeh deh feh aa?	eske gen yon travesman pou chemen de fè a?
3-29	Are there any busy intersections on this route?	paa geyeh eentesesyo kee okeepeh soo Root laa?	pa genyen intèsesyon ki okipe sou rout la?
3-30	Does this route experience heavy traffic?	eskeh Root saa kon geyeh gwo tRaafeek?	eske rout sa a konn genyen gwo trafik?

3-25	Are any major roads on the route?	eskeh geh gRaa Ree kee tRaaveseh Root laa?	eske gen gran ri ki travese rout la?
3-26	Is there a railway near this road?	eskeh geh yo sheemeh deh feh too pReh Root laa?	eske gen yon chemen de fè tou prè rout la?
3-27	Are the railway tracks in use?	eskeh yo eetileezeh shimeh deh feh aa?	eske yo itilize chemen de fè a?
3-28	Is there a railway crossing?	eskeh geh yo tRaavesmaa poo shimeh deh feh aa?	eske gen yon travesman pou chemen de fè a?
3-29	Are there any busy intersections on this route?	paa geyeh eentesesyo kee okeepeh soo Root laa?	pa genyen intèsesyon ki okipe sou rout la?
3-30	Does this route experience heavy traffic?	eskeh Root saa kon geyeh gwo tRaafeek?	eske rout sa a konn genyen gwo trafik?

3-25	Are any major roads on the route?	eskeh geh gRaa Ree kee tRaaveseh Root laa?	eske gen gran ri ki travese rout la?
3-26	Is there a railway near this road?	eskeh geh yo sheemeh deh feh too pReh Root laa?	eske gen yon chemen de fè tou prè rout la?
3-27	Are the railway tracks in use?	eskeh yo eetileezeh shimeh deh feh aa?	eske yo itilize chemen de fè a?
3-28	Is there a railway crossing?	eskeh geh yo tRaavesmaa poo shimeh deh feh aa?	eske gen yon travesman pou chemen de fè a?
3-29	Are there any busy intersections on this route?	paa geyeh eentesesyo kee okeepeh soo Root laa?	pa genyen intèsesyon ki okipe sou rout la?
3-30	Does this route experience heavy traffic?	eskeh Root saa kon geyeh gwo tRaafeek?	eske rout sa a konn genyen gwo trafik?

3-31	Does this road have curbs?	eskeh Root laa geh koob?	eske rout la gen koub?
3-32	Are there sidewalks lining the road?	eskeh geh totwaa kee aaleenyeh soo Root laa?	Eske gen totwa ki alinye sou rout la?
3-33	Is there pedestrian traffic on the road?	eskeh geh pyehto kee aap sikeeleh soo Root laa?	Eske gen pyeton ki ap sikile sou rout la?
3-34	Are there any minefields near this route?	paa geh oken min too pReh Root laa?	Pa gen okenn minn tou pre rout la?
3-35	Are there any landmarks near this route?	paa geh oken pweh poo ReepeReh oo too pReh Root laa?	Pa gen okenn pwen pou repere ou tou pre rout la?
3-36	How much weight can the bridge carry?	kobyeh pwaa po aa kaa seepoteh?	konbyen pwa pon an ka sipote?

3

3-31	Does this road have curbs?	eskeh Root laa geh koob?	eske rout la gen koub?
3-32	Are there sidewalks lining the road?	eskeh geh totwaa kee aaleenyeh soo Root laa?	Eske gen totwa ki alinye sou rout la?
3-33	Is there pedestrian traffic on the road?	eskeh geh pyehto kee aap sikeeleh soo Root laa?	Eske gen pyeton ki ap sikile sou rout la?
3-34	Are there any minefields near this route?	paa geh oken min too pReh Root laa?	Pa gen okenn minn tou pre rout la?
3-35	Are there any landmarks near this route?	paa geh oken pweh poo ReepeReh oo too pReh Root laa?	Pa gen okenn pwen pou repere ou tou pre rout la?
3-36	How much weight can the bridge carry?	kobyeh pwaa po aa kaa seepoteh?	konbyen pwa pon an ka sipote?

3

3-31	Does this road have curbs?	eskeh Root laa geh koob?	eske rout la gen koub?
3-32	Are there sidewalks lining the road?	eskeh geh totwaa kee aaleenyeh soo Root laa?	Eske gen totwa ki alinye sou rout la?
3-33	Is there pedestrian traffic on the road?	eskeh geh pyehto kee aap sikeeleh soo Root laa?	Eske gen pyeton ki ap sikile sou rout la?
3-34	Are there any minefields near this route?	paa geh oken min too pReh Root laa?	Pa gen okenn minn tou pre rout la?
3-35	Are there any landmarks near this route?	paa geh oken pweh poo ReepeReh oo too pReh Root laa?	Pa gen okenn pwen pou repere ou tou pre rout la?
3-36	How much weight can the bridge carry?	kobyeh pwaa po aa kaa seepoteh?	konbyen pwa pon an ka sipote?

3

3-31	Does this road have curbs?	eskeh Root laa geh koob?	eske rout la gen koub?
3-32	Are there sidewalks lining the road?	eskeh geh totwaa kee aaleenyeh soo Root laa?	Eske gen totwa ki alinye sou rout la?
3-33	Is there pedestrian traffic on the road?	eskeh geh pyehto kee aap sikeeleh soo Root laa?	Eske gen pyeton ki ap sikile sou rout la?
3-34	Are there any minefields near this route?	paa geh oken min too pReh Root laa?	Pa gen okenn minn tou pre rout la?
3-35	Are there any landmarks near this route?	paa geh oken pweh poo ReepeReh oo too pReh Root laa?	Pa gen okenn pwen pou repere ou tou pre rout la?
3-36	How much weight can the bridge carry?	kobyeh pwaa po aa kaa seepoteh?	konbyen pwa pon an ka sipote?

3

3-37	What material is the bridge made of?	aak kee maateRyo yo baatee po aa?	ak ki materyo yo bati pon an?
3-38	How wide is the tunnel?	kee laazheh teenel laa?	ki lajè tinel la?
3-39	How high is the tunnel?	kee woteh teenel laa?	ki wotè tinel la?
3-40	How long is the tunnel?	kee longeh teenel laa?	ki longè tinel la?
3-41	Is there a checkpoint on this road?	eskeh geh yo estaasyo kontwol soo Root saa aa?	eske gen yon estasyon kontwol sou rout sa a?
3-42	Is there a defile (<i>a narrow passage that constricts the movement of troops and vehicles</i>) on this road?	eskeh geh dehfeeleh soo Root laa? (yo tee paasaazh kee zheneh moovaa tRoop yo aak maashin soo Root laa)	eske gen defile sou rout la? (yon ti pasaj ki jennen mouvman troup yo ak machinn sou rout la)

3-37	What material is the bridge made of?	aak kee maateRyo yo baatee po aa?	ak ki materyo yo bati pon an?
3-38	How wide is the tunnel?	kee laazheh teenel laa?	ki lajè tinel la?
3-39	How high is the tunnel?	kee woteh teenel laa?	ki wotè tinel la?
3-40	How long is the tunnel?	kee longeh teenel laa?	ki longè tinel la?
3-41	Is there a checkpoint on this road?	eskeh geh yo estaasyo kontwol soo Root saa aa?	eske gen yon estasyon kontwol sou rout sa a?
3-42	Is there a defile (<i>a narrow passage that constricts the movement of troops and vehicles</i>) on this road?	eskeh geh dehfeeleh soo Root laa? (yo tee paasaazh kee zheneh moovaa tRoop yo aak maashin soo Root laa)	eske gen defile sou rout la? (yon ti pasaj ki jennen mouvman troup yo ak machinn sou rout la)

3-37	What material is the bridge made of?	aak kee maateRyo yo baatee po aa?	ak ki materyo yo bati pon an?
3-38	How wide is the tunnel?	kee laazheh teenel laa?	ki lajè tinel la?
3-39	How high is the tunnel?	kee woteh teenel laa?	ki wotè tinel la?
3-40	How long is the tunnel?	kee longeh teenel laa?	ki longè tinel la?
3-41	Is there a checkpoint on this road?	eskeh geh yo estaasyo kontwol soo Root saa aa?	eske gen yon estasyon kontwol sou rout sa a?
3-42	Is there a defile (<i>a narrow passage that constricts the movement of troops and vehicles</i>) on this road?	eskeh geh dehfeeleh soo Root laa? (yo tee paasaazh kee zheneh moovaa tRoop yo aak maashin soo Root laa)	eske gen defile sou rout la? (yon ti pasaj ki jennen mouvman troup yo ak machinn sou rout la)

3-37	What material is the bridge made of?	aak kee maateRyo yo baatee po aa?	ak ki materyo yo bati pon an?
3-38	How wide is the tunnel?	kee laazheh teenel laa?	ki lajè tinel la?
3-39	How high is the tunnel?	kee woteh teenel laa?	ki wotè tinel la?
3-40	How long is the tunnel?	kee longeh teenel laa?	ki longè tinel la?
3-41	Is there a checkpoint on this road?	eskeh geh yo estaasyo kontwol soo Root saa aa?	eske gen yon estasyon kontwol sou rout sa a?
3-42	Is there a defile (<i>a narrow passage that constricts the movement of troops and vehicles</i>) on this road?	eskeh geh dehfeeleh soo Root laa? (yo tee paasaazh kee zheneh moovaa tRoop yo aak maashin soo Root laa)	eske gen defile sou rout la? (yon ti pasaj ki jennen mouvman troup yo ak machinn sou rout la)

3-43	Is a defile being planned on the road?	eskeh yo plaanifyeh yo dehfeeleh soo Root laa?	eske yo planifye yon defile sou rout la?
3-44	Is the road blocked?	eskeh Root laa blokeh?	eske rout la bloke?
3-45	Is the road flooded?	eskeh dlo aa moteh soo Root laa?	eske dlo a monte sou rout la?
3-46	Is the road clear?	eskeh Root laa debaaRaaseh?	eske rout la debarase?
3-47	What is blocking the road?	kee saa kee blokeh Root laa?	ki sa ki bloke rout la?
3-48	Does this road get flooded often?	eskeh geh eenodaasyo soo Root saa aa soovaa?	eske gen inondasyon sou rout sa a souvan?
3-49	Are there checkpoints on the road?	eskeh geh estaasyo kontwol soo Root laa?	eske gen estasyon kontwol sou rout la?

3

3-43	Is a defile being planned on the road?	eskeh yo plaanifyeh yo dehfeeleh soo Root laa?	eske yo planifye yon defile sou rout la?
3-44	Is the road blocked?	eskeh Root laa blokeh?	eske rout la bloke?
3-45	Is the road flooded?	eskeh dlo aa moteh soo Root laa?	eske dlo a monte sou rout la?
3-46	Is the road clear?	eskeh Root laa debaaRaaseh?	eske rout la debarase?
3-47	What is blocking the road?	kee saa kee blokeh Root laa?	ki sa ki bloke rout la?
3-48	Does this road get flooded often?	eskeh geh eenodaasyo soo Root saa aa soovaa?	eske gen inondasyon sou rout sa a souvan?
3-49	Are there checkpoints on the road?	eskeh geh estaasyo kontwol soo Root laa?	eske gen estasyon kontwol sou rout la?

3

3-43	Is a defile being planned on the road?	eskeh yo plaanifyeh yo dehfeeleh soo Root laa?	eske yo planifye yon defile sou rout la?
3-44	Is the road blocked?	eskeh Root laa blokeh?	eske rout la bloke?
3-45	Is the road flooded?	eskeh dlo aa moteh soo Root laa?	eske dlo a monte sou rout la?
3-46	Is the road clear?	eskeh Root laa debaaRaaseh?	eske rout la debarase?
3-47	What is blocking the road?	kee saa kee blokeh Root laa?	ki sa ki bloke rout la?
3-48	Does this road get flooded often?	eskeh geh eenodaasyo soo Root saa aa soovaa?	eske gen inondasyon sou rout sa a souvan?
3-49	Are there checkpoints on the road?	eskeh geh estaasyo kontwol soo Root laa?	eske gen estasyon kontwol sou rout la?

3

3-43	Is a defile being planned on the road?	eskeh yo plaanifyeh yo dehfeeleh soo Root laa?	eske yo planifye yon defile sou rout la?
3-44	Is the road blocked?	eskeh Root laa blokeh?	eske rout la bloke?
3-45	Is the road flooded?	eskeh dlo aa moteh soo Root laa?	eske dlo a monte sou rout la?
3-46	Is the road clear?	eskeh Root laa debaaRaaseh?	eske rout la debarase?
3-47	What is blocking the road?	kee saa kee blokeh Root laa?	ki sa ki bloke rout la?
3-48	Does this road get flooded often?	eskeh geh eenodaasyo soo Root saa aa soovaa?	eske gen inondasyon sou rout sa a souvan?
3-49	Are there checkpoints on the road?	eskeh geh estaasyo kontwol soo Root laa?	eske gen estasyon kontwol sou rout la?

3

3-50	Does the road get narrow?	eskeh Root laa RaatRisee?	eske rout la ratresi?
3-51	Are there overhead obstructions on this route?	eskeh geh blokaazh pee dehvaa Root saa aa?	eske gen blokaj pi devan rout sa a?
3-52	What is the lowest overhead clearance on this route?	kee woteh po kee pee baa kee soo Root laa?	ki wotè pon ki pi ba ki sou rout la?
3-53	Can you cross the river at this location?	oo kaa tRaaveseh Reevyeh aa koteh saa aa?	Ou ka travèse rivyè a kote sa a?
3-54	How wide is the river at this crossing point?	kee laazheh Reevyeh aa koteh tRaaveseh aa yeh?	ki lajè rivyè a kote travèse a ye?
3-55	Can the crossing be used by vehicles?	eskeh maashin yo kaa tRaaveseh?	eske machin yo ka travèse?

3-50	Does the road get narrow?	eskeh Root laa RaatRisee?	eske rout la ratresi?
3-51	Are there overhead obstructions on this route?	eskeh geh blokaazh pee dehvaa Root saa aa?	eske gen blokaj pi devan rout sa a?
3-52	What is the lowest overhead clearance on this route?	kee woteh po kee pee baa kee soo Root laa?	ki wotè pon ki pi ba ki sou rout la?
3-53	Can you cross the river at this location?	oo kaa tRaaveseh Reevyeh aa koteh saa aa?	Ou ka travèse rivyè a kote sa a?
3-54	How wide is the river at this crossing point?	kee laazheh Reevyeh aa koteh tRaaveseh aa yeh?	ki lajè rivyè a kote travèse a ye?
3-55	Can the crossing be used by vehicles?	eskeh maashin yo kaa tRaaveseh?	eske machin yo ka travèse?

3-50	Does the road get narrow?	eskeh Root laa RaatRisee?	eske rout la ratresi?
3-51	Are there overhead obstructions on this route?	eskeh geh blokaazh pee dehvaa Root saa aa?	eske gen blokaj pi devan rout sa a?
3-52	What is the lowest overhead clearance on this route?	kee woteh po kee pee baa kee soo Root laa?	ki wotè pon ki pi ba ki sou rout la?
3-53	Can you cross the river at this location?	oo kaa tRaaveseh Reevyeh aa koteh saa aa?	Ou ka travèse rivyè a kote sa a?
3-54	How wide is the river at this crossing point?	kee laazheh Reevyeh aa koteh tRaaveseh aa yeh?	ki lajè rivyè a kote travèse a ye?
3-55	Can the crossing be used by vehicles?	eskeh maashin yo kaa tRaaveseh?	eske machin yo ka travèse?

3-50	Does the road get narrow?	eskeh Root laa RaatRisee?	eske rout la ratresi?
3-51	Are there overhead obstructions on this route?	eskeh geh blokaazh pee dehvaa Root saa aa?	eske gen blokaj pi devan rout sa a?
3-52	What is the lowest overhead clearance on this route?	kee woteh po kee pee baa kee soo Root laa?	ki wotè pon ki pi ba ki sou rout la?
3-53	Can you cross the river at this location?	oo kaa tRaaveseh Reevyeh aa koteh saa aa?	Ou ka travèse rivyè a kote sa a?
3-54	How wide is the river at this crossing point?	kee laazheh Reevyeh aa koteh tRaaveseh aa yeh?	ki lajè rivyè a kote travèse a ye?
3-55	Can the crossing be used by vehicles?	eskeh maashin yo kaa tRaaveseh?	eske machin yo ka travèse?

3-56	Is this a fast-moving stream?	eskeh kooRaa dlo aa kooRee vit?	eske kouran dlo a kouri vit?
3-57	How fast is the water in this river?	naa kee veetehs dlo aa kooleh naa Reevyeh aa?	nan ki vitès dlo a koule nan rivyè a?
3-58	How deep is this waterway?	kee pRofondeh dlo aa?	ki profondè dlo a?
3-59	Can the stream be crossed during this time of year?	eskeh moon kaa tRaaveseh kooRaa dlo aa naa leh saa yo paadaa aaneh aa?	eske moun ka travèse kouran dlo a nan lè sa yo pandan ane a?
3-60	Does this river flood suddenly during this time of year?	eskeh Reevyeh saa aa eenodeh seebeetmaa naa leh saa yo paadaa aaneh aa?	Eske rivyè sa a inonde subitman nan lè sa yo pandan ane a?

3

3-56	Is this a fast-moving stream?	eskeh kooRaa dlo aa kooRee vit?	eske kouran dlo a kouri vit?
3-57	How fast is the water in this river?	naa kee veetehs dlo aa kooleh naa Reevyeh aa?	nan ki vitès dlo a koule nan rivyè a?
3-58	How deep is this waterway?	kee pRofondeh dlo aa?	ki profondè dlo a?
3-59	Can the stream be crossed during this time of year?	eskeh moon kaa tRaaveseh kooRaa dlo aa naa leh saa yo paadaa aaneh aa?	eske moun ka travèse kouran dlo a nan lè sa yo pandan ane a?
3-60	Does this river flood suddenly during this time of year?	eskeh Reevyeh saa aa eenodeh seebeetmaa naa leh saa yo paadaa aaneh aa?	Eske rivyè sa a inonde subitman nan lè sa yo pandan ane a?

3

3-56	Is this a fast-moving stream?	eskeh kooRaa dlo aa kooRee vit?	eske kouran dlo a kouri vit?
3-57	How fast is the water in this river?	naa kee veetehs dlo aa kooleh naa Reevyeh aa?	nan ki vitès dlo a koule nan rivyè a?
3-58	How deep is this waterway?	kee pRofondeh dlo aa?	ki profondè dlo a?
3-59	Can the stream be crossed during this time of year?	eskeh moon kaa tRaaveseh kooRaa dlo aa naa leh saa yo paadaa aaneh aa?	eske moun ka travèse kouran dlo a nan lè sa yo pandan ane a?
3-60	Does this river flood suddenly during this time of year?	eskeh Reevyeh saa aa eenodeh seebeetmaa naa leh saa yo paadaa aaneh aa?	Eske rivyè sa a inonde subitman nan lè sa yo pandan ane a?

3

3-56	Is this a fast-moving stream?	eskeh kooRaa dlo aa kooRee vit?	eske kouran dlo a kouri vit?
3-57	How fast is the water in this river?	naa kee veetehs dlo aa kooleh naa Reevyeh aa?	nan ki vitès dlo a koule nan rivyè a?
3-58	How deep is this waterway?	kee pRofondeh dlo aa?	ki profondè dlo a?
3-59	Can the stream be crossed during this time of year?	eskeh moon kaa tRaaveseh kooRaa dlo aa naa leh saa yo paadaa aaneh aa?	eske moun ka travèse kouran dlo a nan lè sa yo pandan ane a?
3-60	Does this river flood suddenly during this time of year?	eskeh Reevyeh saa aa eenodeh seebeetmaa naa leh saa yo paadaa aaneh aa?	Eske rivyè sa a inonde subitman nan lè sa yo pandan ane a?

3

3-61	Are there a lot of large rocks in the riverbed?	eskeh geh aapeel gwo Rosh aa koteh Reevyeh aa?	eske gen anpil gwo roch a kote rivyè a?
3-62	Are the riverbanks very steep?	eskeh Reev yo aapeek?	eske riv yo apik?
3-63	Are there barriers on the riverbank?	eskeh geh baaRyeh soo Reev laa?	Eske gen baryè sou riv la?
3-64	Has the roadway eroded?	eskeh shimeh aa Ronzhee?	eske chemen an ronje?
3-65	Is there any snow on this route?	eskeh geh nehzh soo Root saa aa?	Eske gen nèj sou rout sa a?
3-66	Is this route covered with ice?	eskeh Root laa koovRee aak glaas?	Eske rout la kouvri ak glas?
C: Giving Instructions			
3-67	Clear the road.	dehbaaRaaseh Root laa	Debarase rout la

3-61	Are there a lot of large rocks in the riverbed?	eskeh geh aapeel gwo Rosh aa koteh Reevyeh aa?	eske gen anpil gwo roch a kote rivyè a?
3-62	Are the riverbanks very steep?	eskeh Reev yo aapeek?	eske riv yo apik?
3-63	Are there barriers on the riverbank?	eskeh geh baaRyeh soo Reev laa?	Eske gen baryè sou riv la?
3-64	Has the roadway eroded?	eskeh shimeh aa Ronzhee?	eske chemen an ronje?
3-65	Is there any snow on this route?	eskeh geh nehzh soo Root saa aa?	Eske gen nèj sou rout sa a?
3-66	Is this route covered with ice?	eskeh Root laa koovRee aak glaas?	Eske rout la kouvri ak glas?
C: Giving Instructions			
3-67	Clear the road.	dehbaaRaaseh Root laa	Debarase rout la

3-61	Are there a lot of large rocks in the riverbed?	eskeh geh aapeel gwo Rosh aa koteh Reevyeh aa?	eske gen anpil gwo roch a kote rivyè a?
3-62	Are the riverbanks very steep?	eskeh Reev yo aapeek?	eske riv yo apik?
3-63	Are there barriers on the riverbank?	eskeh geh baaRyeh soo Reev laa?	Eske gen baryè sou riv la?
3-64	Has the roadway eroded?	eskeh shimeh aa Ronzhee?	eske chemen an ronje?
3-65	Is there any snow on this route?	eskeh geh nehzh soo Root saa aa?	Eske gen nèj sou rout sa a?
3-66	Is this route covered with ice?	eskeh Root laa koovRee aak glaas?	Eske rout la kouvri ak glas?
C: Giving Instructions			
3-67	Clear the road.	dehbaaRaaseh Root laa	Debarase rout la

3-61	Are there a lot of large rocks in the riverbed?	eskeh geh aapeel gwo Rosh aa koteh Reevyeh aa?	eske gen anpil gwo roch a kote rivyè a?
3-62	Are the riverbanks very steep?	eskeh Reev yo aapeek?	eske riv yo apik?
3-63	Are there barriers on the riverbank?	eskeh geh baaRyeh soo Reev laa?	Eske gen baryè sou riv la?
3-64	Has the roadway eroded?	eskeh shimeh aa Ronzhee?	eske chemen an ronje?
3-65	Is there any snow on this route?	eskeh geh nehzh soo Root saa aa?	Eske gen nèj sou rout sa a?
3-66	Is this route covered with ice?	eskeh Root laa koovRee aak glaas?	Eske rout la kouvri ak glas?
C: Giving Instructions			
3-67	Clear the road.	dehbaaRaaseh Root laa	Debarase rout la

3-68	Mark critical points on the map.	maakeh pweh ehpotaa yo kee soo kaat laa	make pwen enpotan yo ki sou kat la
D: Giving Commands			
3-69	Show me on the map.	motReh mweh soo kaat laa	montre mwen sou kat la
3-70	Show me which direction the vehicles came from.	motReh mweh naa kee deeReksyo maashin yo sotee	montre mwen nan ki direksyon machinn yo soti

3

3-68	Mark critical points on the map.	maakeh pweh ehpotaa yo kee soo kaat laa	make pwen enpotan yo ki sou kat la
D: Giving Commands			
3-69	Show me on the map.	motReh mweh soo kaat laa	montre mwen sou kat la
3-70	Show me which direction the vehicles came from.	motReh mweh naa kee deeReksyo maashin yo sotee	montre mwen nan ki direksyon machinn yo soti

3

3-68	Mark critical points on the map.	maakeh pweh ehpotaa yo kee soo kaat laa	make pwen enpotan yo ki sou kat la
D: Giving Commands			
3-69	Show me on the map.	motReh mweh soo kaat laa	montre mwen sou kat la
3-70	Show me which direction the vehicles came from.	motReh mweh naa kee deeReksyo maashin yo sotee	montre mwen nan ki direksyon machinn yo soti

3

3-68	Mark critical points on the map.	maakeh pweh ehpotaa yo kee soo kaat laa	make pwen enpotan yo ki sou kat la
D: Giving Commands			
3-69	Show me on the map.	motReh mweh soo kaat laa	montre mwen sou kat la
3-70	Show me which direction the vehicles came from.	motReh mweh naa kee deeReksyo maashin yo sotee	montre mwen nan ki direksyon machinn yo soti

3

PART 4: PROCESSING EPWs AND CIs			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
4-1	We will process enemy prisoners of war (EPWs).	noo pRaal pRosehs pRizonyeh deh geh yo	Nou pral prosès prizonye de gè yo
4-2	MPs will repatriate EPWs and CIs (civilian internees) later.	pos mileeteh yo aap Retooneh pRizonyeh deh geh yo aavaa epee eeteneh seevil yo aapReh	Polis militè yo ap retounen prizonye de gè yo avan epi intène sivil yo aprè
4-3	We will handle all EPWs and CIs according to the provisions of the Geneva Convention.	noo vaa tRiteh pRizonyeh deh geh yo aak ehteneh seevil yo sehlo pRovizyo kovaasyo zheenev laa	Nou va trete prizonye de gè yo ak entène sivil yo selon provizyon konvansyon genèv la

PART 4: PROCESSING EPWs AND CIs			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
4-1	We will process enemy prisoners of war (EPWs).	noo pRaal pRosehs pRizonyeh deh geh yo	Nou pral prosès prizonye de gè yo
4-2	MPs will repatriate EPWs and CIs (civilian internees) later.	pos mileeteh yo aap Retooneh pRizonyeh deh geh yo aavaa epee eeteneh seevil yo aapReh	Polis militè yo ap retounen prizonye de gè yo avan epi intène sivil yo aprè
4-3	We will handle all EPWs and CIs according to the provisions of the Geneva Convention.	noo vaa tRiteh pRizonyeh deh geh yo aak ehteneh seevil yo sehlo pRovizyo kovaasyo zheenev laa	Nou va trete prizonye de gè yo ak entène sivil yo selon provizyon konvansyon genèv la

PART 4: PROCESSING EPWs AND CIs			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
4-1	We will process enemy prisoners of war (EPWs).	noo pRaal pRosehs pRizonyeh deh geh yo	Nou pral prosès prizonye de gè yo
4-2	MPs will repatriate EPWs and CIs (civilian internees) later.	pos mileeteh yo aap Retooneh pRizonyeh deh geh yo aavaa epee eeteneh seevil yo aapReh	Polis militè yo ap retounen prizonye de gè yo avan epi intène sivil yo aprè
4-3	We will handle all EPWs and CIs according to the provisions of the Geneva Convention.	noo vaa tRiteh pRizonyeh deh geh yo aak ehteneh seevil yo sehlo pRovizyo kovaasyo zheenev laa	Nou va trete prizonye de gè yo ak entène sivil yo selon provizyon konvansyon genèv la

PART 4: PROCESSING EPWs AND CIs			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
4-1	We will process enemy prisoners of war (EPWs).	noo pRaal pRosehs pRizonyeh deh geh yo	Nou pral prosès prizonye de gè yo
4-2	MPs will repatriate EPWs and CIs (civilian internees) later.	pos mileeteh yo aap Retooneh pRizonyeh deh geh yo aavaa epee eeteneh seevil yo aapReh	Polis militè yo ap retounen prizonye de gè yo avan epi intène sivil yo aprè
4-3	We will handle all EPWs and CIs according to the provisions of the Geneva Convention.	noo vaa tRiteh pRizonyeh deh geh yo aak ehteneh seevil yo sehlo pRovizyo kovaasyo zheenev laa	Nou va trete prizonye de gè yo ak entène sivil yo selon provizyon konvansyon genèv la

4-4	First aid will be provided for all wounded.	aap geh pReemyeh swen poo toot blehseh yo	Ap gen premye swen pou tout blese yo
4-5	We will protect all EPWs and CIs against ill treatment.	naap pRotezheh toot pRizonyeh deh geh yo aak ehteneh siveel yo kot moveh tRetmaa	N'ap proteje tout prizonye de gè yo ak entène civil yo kont moveh tRetmaa
4-6	All EPWs and CIs will be searched and tagged.	naap fooyeh ehpee naap mehteh ehteekeet soo toot pRizonyeh deh geh yo aak ehteneh siveel yo	N'ap fouye epi n'ap mete etikèt sou tout prizonye de gè yo ak entène civil yo
4-7	We will safeguard your money and valuables.	naap pRotezheh laazhaa oo aak lot bagaay empotaa yo	N'ap proteje lajan ou ak lot bagay enpotan yo

4

4-4	First aid will be provided for all wounded.	aap geh pReemyeh swen poo toot blehseh yo	Ap gen premye swen pou tout blese yo
4-5	We will protect all EPWs and CIs against ill treatment.	naap pRotezheh toot pRizonyeh deh geh yo aak ehteneh siveel yo kot moveh tRetmaa	N'ap proteje tout prizonye de gè yo ak entène civil yo kont moveh tRetmaa
4-6	All EPWs and CIs will be searched and tagged.	naap fooyeh ehpee naap mehteh ehteekeet soo toot pRizonyeh deh geh yo aak ehteneh siveel yo	N'ap fouye epi n'ap mete etikèt sou tout prizonye de gè yo ak entène civil yo
4-7	We will safeguard your money and valuables.	naap pRotezheh laazhaa oo aak lot bagaay empotaa yo	N'ap proteje lajan ou ak lot bagay enpotan yo

4

4-4	First aid will be provided for all wounded.	aap geh pReemyeh swen poo toot blehseh yo	Ap gen premye swen pou tout blese yo
4-5	We will protect all EPWs and CIs against ill treatment.	naap pRotezheh toot pRizonyeh deh geh yo aak ehteneh siveel yo kot moveh tRetmaa	N'ap proteje tout prizonye de gè yo ak entène civil yo kont moveh tRetmaa
4-6	All EPWs and CIs will be searched and tagged.	naap fooyeh ehpee naap mehteh ehteekeet soo toot pRizonyeh deh geh yo aak ehteneh siveel yo	N'ap fouye epi n'ap mete etikèt sou tout prizonye de gè yo ak entène civil yo
4-7	We will safeguard your money and valuables.	naap pRotezheh laazhaa oo aak lot bagaay empotaa yo	N'ap proteje lajan ou ak lot bagay enpotan yo

4

4-4	First aid will be provided for all wounded.	aap geh pReemyeh swen poo toot blehseh yo	Ap gen premye swen pou tout blese yo
4-5	We will protect all EPWs and CIs against ill treatment.	naap pRotezheh toot pRizonyeh deh geh yo aak ehteneh siveel yo kot moveh tRetmaa	N'ap proteje tout prizonye de gè yo ak entène civil yo kont moveh tRetmaa
4-6	All EPWs and CIs will be searched and tagged.	naap fooyeh ehpee naap mehteh ehteekeet soo toot pRizonyeh deh geh yo aak ehteneh siveel yo	N'ap fouye epi n'ap mete etikèt sou tout prizonye de gè yo ak entène civil yo
4-7	We will safeguard your money and valuables.	naap pRotezheh laazhaa oo aak lot bagaay empotaa yo	N'ap proteje lajan ou ak lot bagay enpotan yo

4

4-8	We will give you a receipt for your money and valuables.	noo aap baa oo yo Resee poo laazhaa oo aak lot bagaay empotaa yo	Nou ap ba ou yon resi pou lajan ou ak lot bagay enpotan yo
4-9	Money and valuables will be returned to you.	naap Reemet oo laazhaa aak bagaay empotaa yo	N'ap remèt ou lajan ak bagay enpotan yo
4-10	We will lead you to an enclosed area.	naap mehn̄eh oo naa yo aadwaa kee kloteeReh	N'ap mennen ou nan yon andwa ki klotire
4-11	You are allowed to dig foxholes.	oo teh met fooyeh tRoo yo	Ou te mèt fouye trou yo
4-12	You are allowed to dig holes in the ground to help shelter you.	oo teh met fooyeh tRoo naa teh aa poo kaa aabReeteh oo	Ou te mèt fouye trou nan tè a pou ka abrite ou
4-13	We have to question you.	fok noo ehteRozheh oo	Fok nou entèroje ou

4-8	We will give you a receipt for your money and valuables.	noo aap baa oo yo Resee poo laazhaa oo aak lot bagaay empotaa yo	Nou ap ba ou yon resi pou lajan ou ak lot bagay enpotan yo
4-9	Money and valuables will be returned to you.	naap Reemet oo laazhaa aak bagaay empotaa yo	N'ap remèt ou lajan ak bagay enpotan yo
4-10	We will lead you to an enclosed area.	naap mehn̄eh oo naa yo aadwaa kee kloteeReh	N'ap mennen ou nan yon andwa ki klotire
4-11	You are allowed to dig foxholes.	oo teh met fooyeh tRoo yo	Ou te mèt fouye trou yo
4-12	You are allowed to dig holes in the ground to help shelter you.	oo teh met fooyeh tRoo naa teh aa poo kaa aabReeteh oo	Ou te mèt fouye trou nan tè a pou ka abrite ou
4-13	We have to question you.	fok noo ehteRozheh oo	Fok nou entèroje ou

4-8	We will give you a receipt for your money and valuables.	noo aap baa oo yo Resee poo laazhaa oo aak lot bagaay empotaa yo	Nou ap ba ou yon resi pou lajan ou ak lot bagay enpotan yo
4-9	Money and valuables will be returned to you.	naap Reemet oo laazhaa aak bagaay empotaa yo	N'ap remèt ou lajan ak bagay enpotan yo
4-10	We will lead you to an enclosed area.	naap mehn̄eh oo naa yo aadwaa kee kloteeReh	N'ap mennen ou nan yon andwa ki klotire
4-11	You are allowed to dig foxholes.	oo teh met fooyeh tRoo yo	Ou te mèt fouye trou yo
4-12	You are allowed to dig holes in the ground to help shelter you.	oo teh met fooyeh tRoo naa teh aa poo kaa aabReeteh oo	Ou te mèt fouye trou nan tè a pou ka abrite ou
4-13	We have to question you.	fok noo ehteRozheh oo	Fok nou entèroje ou

4-8	We will give you a receipt for your money and valuables.	noo aap baa oo yo Resee poo laazhaa oo aak lot bagaay empotaa yo	Nou ap ba ou yon resi pou lajan ou ak lot bagay enpotan yo
4-9	Money and valuables will be returned to you.	naap Reemet oo laazhaa aak bagaay empotaa yo	N'ap remèt ou lajan ak bagay enpotan yo
4-10	We will lead you to an enclosed area.	naap mehn̄eh oo naa yo aadwaa kee kloteeReh	N'ap mennen ou nan yon andwa ki klotire
4-11	You are allowed to dig foxholes.	oo teh met fooyeh tRoo yo	Ou te mèt fouye trou yo
4-12	You are allowed to dig holes in the ground to help shelter you.	oo teh met fooyeh tRoo naa teh aa poo kaa aabReeteh oo	Ou te mèt fouye trou nan tè a pou ka abrite ou
4-13	We have to question you.	fok noo ehteRozheh oo	Fok nou entèroje ou

4-14	Somebody will question you now.	yo moon aap ehteRozheh oo konyeh aa	Yon moun ap entèroje ou konnye a
4-15	You will be taken to another location.	yaap mehneh oo yo lot koteh	Y'ap mennen ou yon lot kote
4-16	You will be assigned an identification number (internment serial number).	yaap baa oo yo neemewo kee poo eedaateefyeh oo	Y'ap ba ou yon nimewo ki pou idantifye ou
4-17	Your information will be provided to a Prisoner of War Information Center.	yaap baay yo saat ehfomaasyo kee Reegleh dosyeh pRizonyeh deh geh ehfomaasyo oo	Y'ap bay yon sant enfomasyon ki regle dosye prizonye de gè enfomasyon ou
B: Gathering Information			
4-18	Do you need first aid?	eskey oo beezweh pRemyeh sweh?	Eske ou bezwen premye swen?

4

4-14	Somebody will question you now.	yo moon aap ehteRozheh oo konyeh aa	Yon moun ap entèroje ou konnye a
4-15	You will be taken to another location.	yaap mehneh oo yo lot koteh	Y'ap mennen ou yon lot kote
4-16	You will be assigned an identification number (internment serial number).	yaap baa oo yo neemewo kee poo eedaateefyeh oo	Y'ap ba ou yon nimewo ki pou idantifye ou
4-17	Your information will be provided to a Prisoner of War Information Center.	yaap baay yo saat ehfomaasyo kee Reegleh dosyeh pRizonyeh deh geh ehfomaasyo oo	Y'ap bay yon sant enfomasyon ki regle dosye prizonye de gè enfomasyon ou
B: Gathering Information			
4-18	Do you need first aid?	eskey oo beezweh pRemyeh sweh?	Eske ou bezwen premye swen?

4

4-14	Somebody will question you now.	yo moon aap ehteRozheh oo konyeh aa	Yon moun ap entèroje ou konnye a
4-15	You will be taken to another location.	yaap mehneh oo yo lot koteh	Y'ap mennen ou yon lot kote
4-16	You will be assigned an identification number (internment serial number).	yaap baa oo yo neemewo kee poo eedaateefyeh oo	Y'ap ba ou yon nimewo ki pou idantifye ou
4-17	Your information will be provided to a Prisoner of War Information Center.	yaap baay yo saat ehfomaasyo kee Reegleh dosyeh pRizonyeh deh geh ehfomaasyo oo	Y'ap bay yon sant enfomasyon ki regle dosye prizonye de gè enfomasyon ou
B: Gathering Information			
4-18	Do you need first aid?	eskey oo beezweh pRemyeh sweh?	Eske ou bezwen premye swen?

4

4-14	Somebody will question you now.	yo moon aap ehteRozheh oo konyeh aa	Yon moun ap entèroje ou konnye a
4-15	You will be taken to another location.	yaap mehneh oo yo lot koteh	Y'ap mennen ou yon lot kote
4-16	You will be assigned an identification number (internment serial number).	yaap baa oo yo neemewo kee poo eedaateefyeh oo	Y'ap ba ou yon nimewo ki pou idantifye ou
4-17	Your information will be provided to a Prisoner of War Information Center.	yaap baay yo saat ehfomaasyo kee Reegleh dosyeh pRizonyeh deh geh ehfomaasyo oo	Y'ap bay yon sant enfomasyon ki regle dosye prizonye de gè enfomasyon ou
B: Gathering Information			
4-18	Do you need first aid?	eskey oo beezweh pRemyeh sweh?	Eske ou bezwen premye swen?

4

4-19	Are you hurt?	eskeh oo fRaapeh?	Eske ou frape?
4-20	Do you need food?	eskeh oo beezweh maazhee?	Eske ou bezwen manje?
4-21	Do you need water?	eskeh oo beezweh dlo?	Eske ou bezwen dlo?
4-22	Do you have any documents?	oo paa geh oken paapyeh?	Ou pa gen okenn papye?
4-23	Do you have weapons?	eskeh oo geh zaam?	Eske ou gen zamm?
4-24	What is your name?	kee zhaa oo Releh?	Ki jan ou rele?
4-25	What is your rank?	kee gRaad oo?	Ki grad ou?
4-26	What is your unit?	naa kee ineeteh oo yeh?	Nan ki inite ou ye?
4-27	Do you have any information for us?	oo paa geh oken ehfomaasyo poo noo?	Ou pa gen okenn enfomasyon pou nou?
4-28	Where is your unit?	koteh ineeteh oo yeh?	Kote inite ou ye?

4-19	Are you hurt?	eskeh oo fRaapeh?	Eske ou frape?
4-20	Do you need food?	eskeh oo beezweh maazhee?	Eske ou bezwen manje?
4-21	Do you need water?	eskeh oo beezweh dlo?	Eske ou bezwen dlo?
4-22	Do you have any documents?	oo paa geh oken paapyeh?	Ou pa gen okenn papye?
4-23	Do you have weapons?	eskeh oo geh zaam?	Eske ou gen zamm?
4-24	What is your name?	kee zhaa oo Releh?	Ki jan ou rele?
4-25	What is your rank?	kee gRaad oo?	Ki grad ou?
4-26	What is your unit?	naa kee ineeteh oo yeh?	Nan ki inite ou ye?
4-27	Do you have any information for us?	oo paa geh oken ehfomaasyo poo noo?	Ou pa gen okenn enfomasyon pou nou?
4-28	Where is your unit?	koteh ineeteh oo yeh?	Kote inite ou ye?

4-19	Are you hurt?	eskeh oo fRaapeh?	Eske ou frape?
4-20	Do you need food?	eskeh oo beezweh maazhee?	Eske ou bezwen manje?
4-21	Do you need water?	eskeh oo beezweh dlo?	Eske ou bezwen dlo?
4-22	Do you have any documents?	oo paa geh oken paapyeh?	Ou pa gen okenn papye?
4-23	Do you have weapons?	eskeh oo geh zaam?	Eske ou gen zamm?
4-24	What is your name?	kee zhaa oo Releh?	Ki jan ou rele?
4-25	What is your rank?	kee gRaad oo?	Ki grad ou?
4-26	What is your unit?	naa kee ineeteh oo yeh?	Nan ki inite ou ye?
4-27	Do you have any information for us?	oo paa geh oken ehfomaasyo poo noo?	Ou pa gen okenn enfomasyon pou nou?
4-28	Where is your unit?	koteh ineeteh oo yeh?	Kote inite ou ye?

4-19	Are you hurt?	eskeh oo fRaapeh?	Eske ou frape?
4-20	Do you need food?	eskeh oo beezweh maazhee?	Eske ou bezwen manje?
4-21	Do you need water?	eskeh oo beezweh dlo?	Eske ou bezwen dlo?
4-22	Do you have any documents?	oo paa geh oken paapyeh?	Ou pa gen okenn papye?
4-23	Do you have weapons?	eskeh oo geh zaam?	Eske ou gen zamm?
4-24	What is your name?	kee zhaa oo Releh?	Ki jan ou rele?
4-25	What is your rank?	kee gRaad oo?	Ki grad ou?
4-26	What is your unit?	naa kee ineeteh oo yeh?	Nan ki inite ou ye?
4-27	Do you have any information for us?	oo paa geh oken ehfomaasyo poo noo?	Ou pa gen okenn enfomasyon pou nou?
4-28	Where is your unit?	koteh ineeteh oo yeh?	Kote inite ou ye?

C: Giving Instructions			
4-29	Provide shelter to protect EPWs from the elements.	foonee aabRee poo pRotezheh pRizyoneh deh geh kot lot ineeteh yo	founi abri pou proteje prizonye de gè kont lot initie yo
4-30	All male EPWs will be moved to another location.	toot pRizonyeh deh geh gaaso yo aap dehplaaseh naa yo lot plaas	Tout prizonye de gè gason yo ap deplase nan yon lot plas
D: Giving Commands			
4-31	Do not speak to anybody.	paa paaleh aak oken moon	Pa pale ak okenn moun
4-32	Stand still.	kaapeh saa dehplaaseh	kanpe san deplase
4-33	Move here.	dehplaaseh eesit	deplase isit
4-34	Stay within this area.	Riteh naa zon saa aa	Rete nan zonn sa a

4

C: Giving Instructions			
4-29	Provide shelter to protect EPWs from the elements.	foonee aabRee poo pRotezheh pRizyoneh deh geh kot lot ineeteh yo	founi abri pou proteje prizonye de gè kont lot initie yo
4-30	All male EPWs will be moved to another location.	toot pRizonyeh deh geh gaaso yo aap dehplaaseh naa yo lot plaas	Tout prizonye de gè gason yo ap deplase nan yon lot plas
D: Giving Commands			
4-31	Do not speak to anybody.	paa paaleh aak oken moon	Pa pale ak okenn moun
4-32	Stand still.	kaapeh saa dehplaaseh	kanpe san deplase
4-33	Move here.	dehplaaseh eesit	deplase isit
4-34	Stay within this area.	Riteh naa zon saa aa	Rete nan zonn sa a

4

C: Giving Instructions			
4-29	Provide shelter to protect EPWs from the elements.	foonee aabRee poo pRotezheh pRizyoneh deh geh kot lot ineeteh yo	founi abri pou proteje prizonye de gè kont lot initie yo
4-30	All male EPWs will be moved to another location.	toot pRizonyeh deh geh gaaso yo aap dehplaaseh naa yo lot plaas	Tout prizonye de gè gason yo ap deplase nan yon lot plas
D: Giving Commands			
4-31	Do not speak to anybody.	paa paaleh aak oken moon	Pa pale ak okenn moun
4-32	Stand still.	kaapeh saa dehplaaseh	kanpe san deplase
4-33	Move here.	dehplaaseh eesit	deplase isit
4-34	Stay within this area.	Riteh naa zon saa aa	Rete nan zonn sa a

4

C: Giving Instructions			
4-29	Provide shelter to protect EPWs from the elements.	foonee aabRee poo pRotezheh pRizyoneh deh geh kot lot ineeteh yo	founi abri pou proteje prizonye de gè kont lot initie yo
4-30	All male EPWs will be moved to another location.	toot pRizonyeh deh geh gaaso yo aap dehplaaseh naa yo lot plaas	Tout prizonye de gè gason yo ap deplase nan yon lot plas
D: Giving Commands			
4-31	Do not speak to anybody.	paa paaleh aak oken moon	Pa pale ak okenn moun
4-32	Stand still.	kaapeh saa dehplaaseh	kanpe san deplase
4-33	Move here.	dehplaaseh eesit	deplase isit
4-34	Stay within this area.	Riteh naa zon saa aa	Rete nan zonn sa a

4

4-35	Do not cross this boundary.	paa tRaavehseh fontyeh saa aa	Pa travèse fonntyè sa a
------	-----------------------------	-------------------------------	-------------------------

4-35	Do not cross this boundary.	paa tRaavehseh fontyeh saa aa	Pa travèse fonntyè sa a
------	-----------------------------	-------------------------------	-------------------------

4-35	Do not cross this boundary.	paa tRaavehseh fontyeh saa aa	Pa travèse fonntyè sa a
------	-----------------------------	-------------------------------	-------------------------

4-35	Do not cross this boundary.	paa tRaavehseh fontyeh saa aa	Pa travèse fonntyè sa a
------	-----------------------------	-------------------------------	-------------------------

PART 5: CONVOY SECURITY OPERATIONS

A: Explaining Actions and Providing Clarifications

5-1	We are leading a convoy through this area.	noo aap konjee yo kowaa naa zon saa aa	Nou ap kondyu yon konwa nan zonn sa a
5-2	We are responsible for the security of the convoy.	noo Rehsposaab poo sekiReeteh kovwaa aa	Nou responsab pou sekirite konvwa a
5-3	We must conduct safety inspections on all the vehicles.	noo dweh feh ehspeksyo naa toot maashin yo	Nou dwe fè enspeksion nan tout machinn yo
5-4	We must drive the convoy through this intersection.	noo dweh konjee kovwaa aa deeRek naa ehteksekpsyoo saa aa	Nou dwe kondyu konvwa a direk nan entèsekpsyoo sa a
5-5	We are escorting the convoy.	noo aap ekskoteh kovwaa aa	Nou ap ekskote konvwa a

5

PART 5: CONVOY SECURITY OPERATIONS

A: Explaining Actions and Providing Clarifications

5-1	We are leading a convoy through this area.	noo aap konjee yo kowaa naa zon saa aa	Nou ap kondyu yon konwa nan zonn sa a
5-2	We are responsible for the security of the convoy.	noo Rehsposaab poo sekiReeteh kovwaa aa	Nou responsab pou sekirite konvwa a
5-3	We must conduct safety inspections on all the vehicles.	noo dweh feh ehspeksyo naa toot maashin yo	Nou dwe fè enspeksion nan tout machinn yo
5-4	We must drive the convoy through this intersection.	noo dweh konjee kovwaa aa deeRek naa ehteksekpsyoo saa aa	Nou dwe kondyu konvwa a direk nan entèsekpsyoo sa a
5-5	We are escorting the convoy.	noo aap ekskoteh kovwaa aa	Nou ap ekskote konvwa a

5

PART 5: CONVOY SECURITY OPERATIONS

A: Explaining Actions and Providing Clarifications

5-1	We are leading a convoy through this area.	noo aap konjee yo kowaa naa zon saa aa	Nou ap kondyu yon konwa nan zonn sa a
5-2	We are responsible for the security of the convoy.	noo Rehsposaab poo sekiReeteh kovwaa aa	Nou responsab pou sekirite konvwa a
5-3	We must conduct safety inspections on all the vehicles.	noo dweh feh ehspeksyo naa toot maashin yo	Nou dwe fè enspeksion nan tout machinn yo
5-4	We must drive the convoy through this intersection.	noo dweh konjee kovwaa aa deeRek naa ehteksekpsyoo saa aa	Nou dwe kondyu konvwa a direk nan entèsekpsyoo sa a
5-5	We are escorting the convoy.	noo aap ekskoteh kovwaa aa	Nou ap ekskote konvwa a

5

PART 5: CONVOY SECURITY OPERATIONS

A: Explaining Actions and Providing Clarifications

5-1	We are leading a convoy through this area.	noo aap konjee yo kowaa naa zon saa aa	Nou ap kondyu yon konwa nan zonn sa a
5-2	We are responsible for the security of the convoy.	noo Rehsposaab poo sekiReeteh kovwaa aa	Nou responsab pou sekirite konvwa a
5-3	We must conduct safety inspections on all the vehicles.	noo dweh feh ehspeksyo naa toot maashin yo	Nou dwe fè enspeksion nan tout machinn yo
5-4	We must drive the convoy through this intersection.	noo dweh konjee kovwaa aa deeRek naa ehteksekpsyoo saa aa	Nou dwe kondyu konvwa a direk nan entèsekpsyoo sa a
5-5	We are escorting the convoy.	noo aap ekskoteh kovwaa aa	Nou ap ekskote konvwa a

5

5-6	We must seek an alternate route.	noo dweh shasheh yo lot Root	nou dwe chèche yon lot rout
5-7	We will use tanks to detonate mines.	noo aap eetileezeh shaa geh poo dehtoneh min yo	nou ap itilize cha de gè pou detone minn yo
5-8	Snipers may fire on convoys in this area.	fRaa teeReh yo kaa teeReh soo kovwaa naa zon saa aa	fran tirè yo ka tire sou konvwa nan zonn sa a
5-9	Unexploded ordnance may be planted in the road.	noo kaa plaateh ehkeepmaa kee paa eksplodeh naa Root laa	Nou ka plante ekipman ki pa eksplode nan rout la
5-10	The convoy will continue when the ambush is suppressed.	kovwaa aa aap koteenyeh leh aambikskaad laa feenee	konvwa a ap kontinye lè anbuskad la fini

5-6	We must seek an alternate route.	noo dweh shasheh yo lot Root	nou dwe chèche yon lot rout
5-7	We will use tanks to detonate mines.	noo aap eetileezeh shaa geh poo dehtoneh min yo	nou ap itilize cha de gè pou detone minn yo
5-8	Snipers may fire on convoys in this area.	fRaa teeReh yo kaa teeReh soo kovwaa naa zon saa aa	fran tirè yo ka tire sou konvwa nan zonn sa a
5-9	Unexploded ordnance may be planted in the road.	noo kaa plaateh ehkeepmaa kee paa eksplodeh naa Root laa	Nou ka plante ekipman ki pa eksplode nan rout la
5-10	The convoy will continue when the ambush is suppressed.	kovwaa aa aap koteenyeh leh aambikskaad laa feenee	konvwa a ap kontinye lè anbuskad la fini

5-6	We must seek an alternate route.	noo dweh shasheh yo lot Root	nou dwe chèche yon lot rout
5-7	We will use tanks to detonate mines.	noo aap eetileezeh shaa geh poo dehtoneh min yo	nou ap itilize cha de gè pou detone minn yo
5-8	Snipers may fire on convoys in this area.	fRaa teeReh yo kaa teeReh soo kovwaa naa zon saa aa	fran tirè yo ka tire sou konvwa nan zonn sa a
5-9	Unexploded ordnance may be planted in the road.	noo kaa plaateh ehkeepmaa kee paa eksplodeh naa Root laa	Nou ka plante ekipman ki pa eksplode nan rout la
5-10	The convoy will continue when the ambush is suppressed.	kovwaa aa aap koteenyeh leh aambikskaad laa feenee	konvwa a ap kontinye lè anbuskad la fini

5-6	We must seek an alternate route.	noo dweh shasheh yo lot Root	nou dwe chèche yon lot rout
5-7	We will use tanks to detonate mines.	noo aap eetileezeh shaa geh poo dehtoneh min yo	nou ap itilize cha de gè pou detone minn yo
5-8	Snipers may fire on convoys in this area.	fRaa teeReh yo kaa teeReh soo kovwaa naa zon saa aa	fran tirè yo ka tire sou konvwa nan zonn sa a
5-9	Unexploded ordnance may be planted in the road.	noo kaa plaateh ehkeepmaa kee paa eksplodeh naa Root laa	Nou ka plante ekipman ki pa eksplode nan rout la
5-10	The convoy will continue when the ambush is suppressed.	kovwaa aa aap koteenyeh leh aambikskaad laa feenee	konvwa a ap kontinye lè anbuskad la fini

B: Gathering Information

5-11	Is there a bridge to cross the river?	eskeh geh yo po kee tRaaveseh Reevyeh aa?	Eske gen yon pon ki travèse rivyè a?
5-12	Will this bridge support heavy vehicles?	eskeh po saa aa kaa kehbeh maashin loo?	Eske pon sa a ka kenbe machinn lou?
5-13	Does this road lead through any towns?	Root saa aa paa Reeveh deeRektimaa naa oken veelaazh?	Rout sa a pa rive direkteman nan okenn vilaj?
5-14	Does this road lead through heavy traffic areas?	eskeh Root saa aa meneh deeRek naa zon kee geh gwo sikeelaasyon?	Eske rout sa a mennen direk nan zonn ki gen gwo sikilasyon?
5-15	Are there friendly units in this area?	eskeh geh ineeteh kee aameekaal naa zon naa?	Eske gen inite ki amikal nan zonn nan?

5

B: Gathering Information

5-11	Is there a bridge to cross the river?	eskeh geh yo po kee tRaaveseh Reevyeh aa?	Eske gen yon pon ki travèse rivyè a?
5-12	Will this bridge support heavy vehicles?	eskeh po saa aa kaa kehbeh maashin loo?	Eske pon sa a ka kenbe machinn lou?
5-13	Does this road lead through any towns?	Root saa aa paa Reeveh deeRektimaa naa oken veelaazh?	Rout sa a pa rive direkteman nan okenn vilaj?
5-14	Does this road lead through heavy traffic areas?	eskeh Root saa aa meneh deeRek naa zon kee geh gwo sikeelaasyon?	Eske rout sa a mennen direk nan zonn ki gen gwo sikilasyon?
5-15	Are there friendly units in this area?	eskeh geh ineeteh kee aameekaal naa zon naa?	Eske gen inite ki amikal nan zonn nan?

5

B: Gathering Information

5-11	Is there a bridge to cross the river?	eskeh geh yo po kee tRaaveseh Reevyeh aa?	Eske gen yon pon ki travèse rivyè a?
5-12	Will this bridge support heavy vehicles?	eskeh po saa aa kaa kehbeh maashin loo?	Eske pon sa a ka kenbe machinn lou?
5-13	Does this road lead through any towns?	Root saa aa paa Reeveh deeRektimaa naa oken veelaazh?	Rout sa a pa rive direkteman nan okenn vilaj?
5-14	Does this road lead through heavy traffic areas?	eskeh Root saa aa meneh deeRek naa zon kee geh gwo sikeelaasyon?	Eske rout sa a mennen direk nan zonn ki gen gwo sikilasyon?
5-15	Are there friendly units in this area?	eskeh geh ineeteh kee aameekaal naa zon naa?	Eske gen inite ki amikal nan zonn nan?

5

B: Gathering Information

5-11	Is there a bridge to cross the river?	eskeh geh yo po kee tRaaveseh Reevyeh aa?	Eske gen yon pon ki travèse rivyè a?
5-12	Will this bridge support heavy vehicles?	eskeh po saa aa kaa kehbeh maashin loo?	Eske pon sa a ka kenbe machinn lou?
5-13	Does this road lead through any towns?	Root saa aa paa Reeveh deeRektimaa naa oken veelaazh?	Rout sa a pa rive direkteman nan okenn vilaj?
5-14	Does this road lead through heavy traffic areas?	eskeh Root saa aa meneh deeRek naa zon kee geh gwo sikeelaasyon?	Eske rout sa a mennen direk nan zonn ki gen gwo sikilasyon?
5-15	Are there friendly units in this area?	eskeh geh ineeteh kee aameekaal naa zon naa?	Eske gen inite ki amikal nan zonn nan?

5

5-16	Was enemy activity reported in this area?	eskeh yo Repoteh aaktiveeteh enmee naa zon naa?	Eske yo repote aktivite enmni nan zonn nan?
5-17	Are there checkpoints on this road?	eskeh geh estaasyo kontwol soo Root laa?	Eske gen estasyon kontwol sou rout la?
5-18	Is there a site to refuel?	eskeh geh yo koteh poo feh gaaz?	Eske gen yon kote pou fè gaz?
5-19	Are there areas to take cover?	eskeh geh zon poo kaasheh?	Eske gen zonn pou kache?

C: Giving Instructions

5-20	We need assistance.	noo bizweh aaseestaas	Nou bezwen asistans
5-21	Look out for booby traps in the area.	feh aataasyo aak ko pyizheh naa zon naa	fè atansyon ak ko pyeje nan zonn nan

D: Giving Commands

5-22	Do not drive on the shoulder of the road.	paa kondyu aa koteh Root laa	Pa kondyu a kote rout la
------	---	------------------------------	--------------------------

5-16	Was enemy activity reported in this area?	eskeh yo Repoteh aaktiveeteh enmee naa zon naa?	Eske yo repote aktivite enmni nan zonn nan?
5-17	Are there checkpoints on this road?	eskeh geh estaasyo kontwol soo Root laa?	Eske gen estasyon kontwol sou rout la?
5-18	Is there a site to refuel?	eskeh geh yo koteh poo feh gaaz?	Eske gen yon kote pou fè gaz?
5-19	Are there areas to take cover?	eskeh geh zon poo kaasheh?	Eske gen zonn pou kache?

C: Giving Instructions

5-20	We need assistance.	noo bizweh aaseestaas	Nou bezwen asistans
5-21	Look out for booby traps in the area.	feh aataasyo aak ko pyizheh naa zon naa	fè atansyon ak ko pyeje nan zonn nan

D: Giving Commands

5-22	Do not drive on the shoulder of the road.	paa kondyu aa koteh Root laa	Pa kondyu a kote rout la
------	---	------------------------------	--------------------------

5-16	Was enemy activity reported in this area?	eskeh yo Repoteh aaktiveeteh enmee naa zon naa?	Eske yo repote aktivite enmni nan zonn nan?
5-17	Are there checkpoints on this road?	eskeh geh estaasyo kontwol soo Root laa?	Eske gen estasyon kontwol sou rout la?
5-18	Is there a site to refuel?	eskeh geh yo koteh poo feh gaaz?	Eske gen yon kote pou fè gaz?
5-19	Are there areas to take cover?	eskeh geh zon poo kaasheh?	Eske gen zonn pou kache?

C: Giving Instructions

5-20	We need assistance.	noo bizweh aaseestaas	Nou bezwen asistans
5-21	Look out for booby traps in the area.	feh aataasyo aak ko pyizheh naa zon naa	fè atansyon ak ko pyeje nan zonn nan

D: Giving Commands

5-22	Do not drive on the shoulder of the road.	paa kondyu aa koteh Root laa	Pa kondyu a kote rout la
------	---	------------------------------	--------------------------

5-16	Was enemy activity reported in this area?	eskeh yo Repoteh aaktiveeteh enmee naa zon naa?	Eske yo repote aktivite enmni nan zonn nan?
5-17	Are there checkpoints on this road?	eskeh geh estaasyo kontwol soo Root laa?	Eske gen estasyon kontwol sou rout la?
5-18	Is there a site to refuel?	eskeh geh yo koteh poo feh gaaz?	Eske gen yon kote pou fè gaz?
5-19	Are there areas to take cover?	eskeh geh zon poo kaasheh?	Eske gen zonn pou kache?

C: Giving Instructions

5-20	We need assistance.	noo bizweh aaseestaas	Nou bezwen asistans
5-21	Look out for booby traps in the area.	feh aataasyo aak ko pyizheh naa zon naa	fè atansyon ak ko pyeje nan zonn nan

D: Giving Commands

5-22	Do not drive on the shoulder of the road.	paa kondyu aa koteh Root laa	Pa kondyu a kote rout la
------	---	------------------------------	--------------------------

5-23	Follow the vehicle in front of you.	syiv maashin dehva oo aa	Syiv machinn devan ou an
------	-------------------------------------	-----------------------------	-----------------------------

5-23	Follow the vehicle in front of you.	syiv maashin dehva oo aa	Syiv machinn devan ou an
------	-------------------------------------	-----------------------------	-----------------------------

5

5

5-23	Follow the vehicle in front of you.	syiv maashin dehva oo aa	Syiv machinn devan ou an
------	-------------------------------------	-----------------------------	-----------------------------

5-23	Follow the vehicle in front of you.	syiv maashin dehva oo aa	Syiv machinn devan ou an
------	-------------------------------------	-----------------------------	-----------------------------

5

5

PART 6: ESTABLISH AND SUPERVISE A DEFILE			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
6-1	We are establishing a defile (<i>a narrow passage that constricts the movement of troops and vehicles</i>).	noo aap etaablee yo dehfeeleh (yo tee paasazh etwaa kee kaa jeneh moovmaa tRoop yo aak maashin yo)	nou ap etabli yon defile (yon ti pasaj etwa ki ka jennen mouvman troup yo ak machinn yo)
6-2	The MP will allow traffic to move in only one direction at a time through the defile.	polees mileeteh aa aap keeteh sikeelaasyo aaleh naa yo sehl deeReksyo aa laa fwaa paadaa dehfeeleh aa	Polis militè a ap kite sikilasyon ale nan yon sel direksyon a la fwa pandan defile a
6-3	Controls at defiles ensure that traffic moves with little delay.	estaasyon kontwol laa feh see keh sikeelaasyo aa naa dehfeeleh yo paa deplaaseh aavek aapil Reta	Estasyon kontwol la fè su ke sikilasyon an nan defile yo pa deplase avek anpil reta

PART 6: ESTABLISH AND SUPERVISE A DEFILE			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
6-1	We are establishing a defile (<i>a narrow passage that constricts the movement of troops and vehicles</i>).	noo aap etaablee yo dehfeeleh (yo tee paasazh etwaa kee kaa jeneh moovmaa tRoop yo aak maashin yo)	nou ap etabli yon defile (yon ti pasaj etwa ki ka jennen mouvman troup yo ak machinn yo)
6-2	The MP will allow traffic to move in only one direction at a time through the defile.	polees mileeteh aa aap keeteh sikeelaasyo aaleh naa yo sehl deeReksyo aa laa fwaa paadaa dehfeeleh aa	Polis militè a ap kite sikilasyon ale nan yon sel direksyon a la fwa pandan defile a
6-3	Controls at defiles ensure that traffic moves with little delay.	estaasyon kontwol laa feh see keh sikeelaasyo aa naa dehfeeleh yo paa deplaaseh aavek aapil Reta	Estasyon kontwol la fè su ke sikilasyon an nan defile yo pa deplase avek anpil reta

PART 6: ESTABLISH AND SUPERVISE A DEFILE			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
6-1	We are establishing a defile (<i>a narrow passage that constricts the movement of troops and vehicles</i>).	noo aap etaablee yo dehfeeleh (yo tee paasazh etwaa kee kaa jeneh moovmaa tRoop yo aak maashin yo)	nou ap etabli yon defile (yon ti pasaj etwa ki ka jennen mouvman troup yo ak machinn yo)
6-2	The MP will allow traffic to move in only one direction at a time through the defile.	polees mileeteh aa aap keeteh sikeelaasyo aaleh naa yo sehl deeReksyo aa laa fwaa paadaa dehfeeleh aa	Polis militè a ap kite sikilasyon ale nan yon sel direksyon a la fwa pandan defile a
6-3	Controls at defiles ensure that traffic moves with little delay.	estaasyon kontwol laa feh see keh sikeelaasyo aa naa dehfeeleh yo paa deplaaseh aavek aapil Reta	Estasyon kontwol la fè su ke sikilasyon an nan defile yo pa deplase avek anpil reta

PART 6: ESTABLISH AND SUPERVISE A DEFILE			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
6-1	We are establishing a defile (<i>a narrow passage that constricts the movement of troops and vehicles</i>).	noo aap etaablee yo dehfeeleh (yo tee paasazh etwaa kee kaa jeneh moovmaa tRoop yo aak maashin yo)	nou ap etabli yon defile (yon ti pasaj etwa ki ka jennen mouvman troup yo ak machinn yo)
6-2	The MP will allow traffic to move in only one direction at a time through the defile.	polees mileeteh aa aap keeteh sikeelaasyo aaleh naa yo sehl deeReksyo aa laa fwaa paadaa dehfeeleh aa	Polis militè a ap kite sikilasyon ale nan yon sel direksyon a la fwa pandan defile a
6-3	Controls at defiles ensure that traffic moves with little delay.	estaasyon kontwol laa feh see keh sikeelaasyo aa naa dehfeeleh yo paa deplaaseh aavek aapil Reta	Estasyon kontwol la fè su ke sikilasyon an nan defile yo pa deplase avek anpil reta

B: Gathering Information			
6-4	Have you been checked by security?	eskeh sekeeReeteh yo chekeh oo?	Eske sekirite yo tcheke ou?
6-5	Is there heavy traffic in this area?	eskeh geh gwo tRaafeek naa zon saa aa?	Eske gen gwo trafik nan zonn sa a?
6-6	Do you know that this road is off limits to local residents?	eskeh oo koneh keh Root saa aa, aabeetaa zon yo paa kaa itileezeh lee?	Eske ou konnen ke rout sa a, abitan zonn yo pa ka itilize li?
C: Giving Instructions			
6-7	Move in one direction only.	deplaaseh naa yo sehl deeReksyo	Deplase nan yon sèl direksyon
6-8	Proceed after military vehicles have passed.	kotinyeh aapReh maashin mileeteh yo fin paaseh	Kontinye apre machinn militè yo finn pase

6

B: Gathering Information			
6-4	Have you been checked by security?	eskeh sekeeReeteh yo chekeh oo?	Eske sekirite yo tcheke ou?
6-5	Is there heavy traffic in this area?	eskeh geh gwo tRaafeek naa zon saa aa?	Eske gen gwo trafik nan zonn sa a?
6-6	Do you know that this road is off limits to local residents?	eskeh oo koneh keh Root saa aa, aabeetaa zon yo paa kaa itileezeh lee?	Eske ou konnen ke rout sa a, abitan zonn yo pa ka itilize li?
C: Giving Instructions			
6-7	Move in one direction only.	deplaaseh naa yo sehl deeReksyo	Deplase nan yon sèl direksyon
6-8	Proceed after military vehicles have passed.	kotinyeh aapReh maashin mileeteh yo fin paaseh	Kontinye apre machinn militè yo finn pase

6

B: Gathering Information			
6-4	Have you been checked by security?	eskeh sekeeReeteh yo chekeh oo?	Eske sekirite yo tcheke ou?
6-5	Is there heavy traffic in this area?	eskeh geh gwo tRaafeek naa zon saa aa?	Eske gen gwo trafik nan zonn sa a?
6-6	Do you know that this road is off limits to local residents?	eskeh oo koneh keh Root saa aa, aabeetaa zon yo paa kaa itileezeh lee?	Eske ou konnen ke rout sa a, abitan zonn yo pa ka itilize li?
C: Giving Instructions			
6-7	Move in one direction only.	deplaaseh naa yo sehl deeReksyo	Deplase nan yon sèl direksyon
6-8	Proceed after military vehicles have passed.	kotinyeh aapReh maashin mileeteh yo fin paaseh	Kontinye apre machinn militè yo finn pase

6

B: Gathering Information			
6-4	Have you been checked by security?	eskeh sekeeReeteh yo chekeh oo?	Eske sekirite yo tcheke ou?
6-5	Is there heavy traffic in this area?	eskeh geh gwo tRaafeek naa zon saa aa?	Eske gen gwo trafik nan zonn sa a?
6-6	Do you know that this road is off limits to local residents?	eskeh oo koneh keh Root saa aa, aabeetaa zon yo paa kaa itileezeh lee?	Eske ou konnen ke rout sa a, abitan zonn yo pa ka itilize li?
C: Giving Instructions			
6-7	Move in one direction only.	deplaaseh naa yo sehl deeReksyo	Deplase nan yon sèl direksyon
6-8	Proceed after military vehicles have passed.	kotinyeh aapReh maashin mileeteh yo fin paaseh	Kontinye apre machinn militè yo finn pase

6

6-9	Do not bypass the security checkpoint.	paa eveeteh estaasyon kontwol laa	Pa evite estasyon kontwol la
6-10	Please follow the signs.	syuv see yo soopleh	Syuv siy yo souple
6-11	Move the vehicle to the side of the road.	dehplaaseh maashin naa aa koteh Root laa	Deplase machinn nan a kote rout la

D: Giving Commands

6-12	Clear the road.	dehbaaRaaseh Root laa	Debarase rout la
6-13	Clear the area.	dehbaaRaaseh zon naa	Debarase zonn nan
6-14	Follow this vehicle.	syuv maashin saa aa	Syuv machinn sa a
6-15	Search this vehicle.	fooyeh maashin saa aa	Fouye machinn sa a
6-16	Secure the entire area for the convoy.	pRotezheh toot zon naa poo kovwaa aa	Proteje tout zonn nan pou konvwa a

6-9	Do not bypass the security checkpoint.	paa eveeteh estaasyon kontwol laa	Pa evite estasyon kontwol la
6-10	Please follow the signs.	syuv see yo soopleh	Syuv siy yo souple
6-11	Move the vehicle to the side of the road.	dehplaaseh maashin naa aa koteh Root laa	Deplase machinn nan a kote rout la

D: Giving Commands

6-12	Clear the road.	dehbaaRaaseh Root laa	Debarase rout la
6-13	Clear the area.	dehbaaRaaseh zon naa	Debarase zonn nan
6-14	Follow this vehicle.	syuv maashin saa aa	Syuv machinn sa a
6-15	Search this vehicle.	fooyeh maashin saa aa	Fouye machinn sa a
6-16	Secure the entire area for the convoy.	pRotezheh toot zon naa poo kovwaa aa	Proteje tout zonn nan pou konvwa a

6-9	Do not bypass the security checkpoint.	paa eveeteh estaasyon kontwol laa	Pa evite estasyon kontwol la
6-10	Please follow the signs.	syuv see yo soopleh	Syuv siy yo souple
6-11	Move the vehicle to the side of the road.	dehplaaseh maashin naa aa koteh Root laa	Deplase machinn nan a kote rout la

D: Giving Commands

6-12	Clear the road.	dehbaaRaaseh Root laa	Debarase rout la
6-13	Clear the area.	dehbaaRaaseh zon naa	Debarase zonn nan
6-14	Follow this vehicle.	syuv maashin saa aa	Syuv machinn sa a
6-15	Search this vehicle.	fooyeh maashin saa aa	Fouye machinn sa a
6-16	Secure the entire area for the convoy.	pRotezheh toot zon naa poo kovwaa aa	Proteje tout zonn nan pou konvwa a

6-9	Do not bypass the security checkpoint.	paa eveeteh estaasyon kontwol laa	Pa evite estasyon kontwol la
6-10	Please follow the signs.	syuv see yo soopleh	Syuv siy yo souple
6-11	Move the vehicle to the side of the road.	dehplaaseh maashin naa aa koteh Root laa	Deplase machinn nan a kote rout la

D: Giving Commands

6-12	Clear the road.	dehbaaRaaseh Root laa	Debarase rout la
6-13	Clear the area.	dehbaaRaaseh zon naa	Debarase zonn nan
6-14	Follow this vehicle.	syuv maashin saa aa	Syuv machinn sa a
6-15	Search this vehicle.	fooyeh maashin saa aa	Fouye machinn sa a
6-16	Secure the entire area for the convoy.	pRotezheh toot zon naa poo kovwaa aa	Proteje tout zonn nan pou konvwa a

PART 7: REAR OPERATIONS

A: Explaining Actions and Providing Clarifications

7-1	We will receive the EPWs from the combat units.	noo aap Resewwa pRizonyeh deh geh naa meh ineegeh kombaa yo	Nou ap resevwa prizonye de gè nan men unite konba yo
7-2	We have to evacuate the EPWs from the battle zone.	fok noo ehvaakyeh pRizonyeh deh geh yo naa shaa bataay laa	Fok nou evakye prizonye de gè yo nan chan batay la
7-3	We will deliver the EPWs to the proper authorities.	noo aap Reemet pRizonyeh deh geh yo aa otoReeteh kee aapRopReeyeh	Nou ap remet prizonye de gè yo a otorite ki apropriye
7-4	We are here to enforce the law.	noo laa poo Raafoseh laalwaa	Nou la pou ranfose lalwa

7

PART 7: REAR OPERATIONS

A: Explaining Actions and Providing Clarifications

7-1	We will receive the EPWs from the combat units.	noo aap Resewwa pRizonyeh deh geh naa meh ineegeh kombaa yo	Nou ap resevwa prizonye de gè nan men unite konba yo
7-2	We have to evacuate the EPWs from the battle zone.	fok noo ehvaakyeh pRizonyeh deh geh yo naa shaa bataay laa	Fok nou evakye prizonye de gè yo nan chan batay la
7-3	We will deliver the EPWs to the proper authorities.	noo aap Reemet pRizonyeh deh geh yo aa otoReeteh kee aapRopReeyeh	Nou ap remet prizonye de gè yo a otorite ki apropriye
7-4	We are here to enforce the law.	noo laa poo Raafoseh laalwaa	Nou la pou ranfose lalwa

7

PART 7: REAR OPERATIONS

A: Explaining Actions and Providing Clarifications

7-1	We will receive the EPWs from the combat units.	noo aap Resewwa pRizonyeh deh geh naa meh ineegeh kombaa yo	Nou ap resevwa prizonye de gè nan men unite konba yo
7-2	We have to evacuate the EPWs from the battle zone.	fok noo ehvaakyeh pRizonyeh deh geh yo naa shaa bataay laa	Fok nou evakye prizonye de gè yo nan chan batay la
7-3	We will deliver the EPWs to the proper authorities.	noo aap Reemet pRizonyeh deh geh yo aa otoReeteh kee aapRopReeyeh	Nou ap remet prizonye de gè yo a otorite ki apropriye
7-4	We are here to enforce the law.	noo laa poo Raafoseh laalwaa	Nou la pou ranfose lalwa

7

PART 7: REAR OPERATIONS

A: Explaining Actions and Providing Clarifications

7-1	We will receive the EPWs from the combat units.	noo aap Resewwa pRizonyeh deh geh naa meh ineegeh kombaa yo	Nou ap resevwa prizonye de gè nan men unite konba yo
7-2	We have to evacuate the EPWs from the battle zone.	fok noo ehvaakyeh pRizonyeh deh geh yo naa shaa bataay laa	Fok nou evakye prizonye de gè yo nan chan batay la
7-3	We will deliver the EPWs to the proper authorities.	noo aap Reemet pRizonyeh deh geh yo aa otoReeteh kee aapRopReeyeh	Nou ap remet prizonye de gè yo a otorite ki apropriye
7-4	We are here to enforce the law.	noo laa poo Raafoseh laalwaa	Nou la pou ranfose lalwa

7

7-5	We are here to assist the local law enforcement if needed.	noo laa poo aasisteh otoReeteh kee shaazheh poo feh Reespekteh laa lwaa leh yo beezweh	Nou la pou asiste otorite ki chaje pou fè respekte la lwa lè yo bezwen
7-6	We will respond to any attack.	noo aap Rehpon nehpot aataak	Nou ap reponn nenpot atak
7-7	We are here to protect the loading zones.	noo laa aa poo pRotezheh zon koteh yo feh ambaakmaa yo	Nou la a pou proteje zonn kote yo fè anbakman yo
7-8	We are patrolling the road to detect and defeat threats.	noo aap paatRooyeh Root laa poo noo kaa dehtekteh aak dehfet mehnaas yo	Nou ap patrouye rout la pou nou ka detekte ak defet menas yo
7-9	We are mapping the terrain features.	noo aap deseeneh kaRekteReestik dehReh yo	Nou ap desine karkteristik teren yo

7-5	We are here to assist the local law enforcement if needed.	noo laa poo aasisteh otoReeteh kee shaazheh poo feh Reespekteh laa lwaa leh yo beezweh	Nou la pou asiste otorite ki chaje pou fè respekte la lwa lè yo bezwen
7-6	We will respond to any attack.	noo aap Rehpon nehpot aataak	Nou ap reponn nenpot atak
7-7	We are here to protect the loading zones.	noo laa aa poo pRotezheh zon koteh yo feh ambaakmaa yo	Nou la a pou proteje zonn kote yo fè anbakman yo
7-8	We are patrolling the road to detect and defeat threats.	noo aap paatRooyeh Root laa poo noo kaa dehtekteh aak dehfet mehnaas yo	Nou ap patrouye rout la pou nou ka detekte ak defet menas yo
7-9	We are mapping the terrain features.	noo aap deseeneh kaRekteReestik dehReh yo	Nou ap desine karkteristik teren yo

7-5	We are here to assist the local law enforcement if needed.	noo laa poo aasisteh otoReeteh kee shaazheh poo feh Reespekteh laa lwaa leh yo beezweh	Nou la pou asiste otorite ki chaje pou fè respekte la lwa lè yo bezwen
7-6	We will respond to any attack.	noo aap Rehpon nehpot aataak	Nou ap reponn nenpot atak
7-7	We are here to protect the loading zones.	noo laa aa poo pRotezheh zon koteh yo feh ambaakmaa yo	Nou la a pou proteje zonn kote yo fè anbakman yo
7-8	We are patrolling the road to detect and defeat threats.	noo aap paatRooyeh Root laa poo noo kaa dehtekteh aak dehfet mehnaas yo	Nou ap patrouye rout la pou nou ka detekte ak defet menas yo
7-9	We are mapping the terrain features.	noo aap deseeneh kaRekteReestik dehReh yo	Nou ap desine karkteristik teren yo

7-5	We are here to assist the local law enforcement if needed.	noo laa poo aasisteh otoReeteh kee shaazheh poo feh Reespekteh laa lwaa leh yo beezweh	Nou la pou asiste otorite ki chaje pou fè respekte la lwa lè yo bezwen
7-6	We will respond to any attack.	noo aap Rehpon nehpot aataak	Nou ap reponn nenpot atak
7-7	We are here to protect the loading zones.	noo laa aa poo pRotezheh zon koteh yo feh ambaakmaa yo	Nou la a pou proteje zonn kote yo fè anbakman yo
7-8	We are patrolling the road to detect and defeat threats.	noo aap paatRooyeh Root laa poo noo kaa dehtekteh aak dehfet mehnaas yo	Nou ap patrouye rout la pou nou ka detekte ak defet menas yo
7-9	We are mapping the terrain features.	noo aap deseeneh kaRekteReestik dehReh yo	Nou ap desine karkteristik teren yo

7-10	We will protect these pipelines.	noo aap pRotezheh pehpeelin yo	Nou ap proteje pipelinn yo
7-11	We are providing security to this convoy.	noo aap baay kowaa saa aa sehkiReeteh	Nou ap bay konvwa sa a sekirite
B: Gathering Information			
7-12	How far away is this town?	naa kee deestaas veelaazh laa yeh?	nan ki distans vilaj la ye?
7-13	What is the name of this ridgeline?	kee zhaa yo Reeleh shen montaayn saa?	Ki jan yo rele chenn montagn sa?
7-14	Where are the water pipes?	koteh teeyo dlo yo yeh?	Kote tiyo dlo yo ye?
7-15	Is there any nuclear, biological or chemical (NBC) contamination in the area?	paa geh oken kotameenaasyo neekleeyeh, byolozheek oo byeh sheemeek naa zo naa?	Pa gen okenn kontaminasyon nikleyè, byolojik ou byen chimik nan zonn nan?

7

7-10	We will protect these pipelines.	noo aap pRotezheh pehpeelin yo	Nou ap proteje pipelinn yo
7-11	We are providing security to this convoy.	noo aap baay kowaa saa aa sehkiReeteh	Nou ap bay konvwa sa a sekirite
B: Gathering Information			
7-12	How far away is this town?	naa kee deestaas veelaazh laa yeh?	nan ki distans vilaj la ye?
7-13	What is the name of this ridgeline?	kee zhaa yo Reeleh shen montaayn saa?	Ki jan yo rele chenn montagn sa?
7-14	Where are the water pipes?	koteh teeyo dlo yo yeh?	Kote tiyo dlo yo ye?
7-15	Is there any nuclear, biological or chemical (NBC) contamination in the area?	paa geh oken kotameenaasyo neekleeyeh, byolozheek oo byeh sheemeek naa zo naa?	Pa gen okenn kontaminasyon nikleyè, byolojik ou byen chimik nan zonn nan?

7

7-10	We will protect these pipelines.	noo aap pRotezheh pehpeelin yo	Nou ap proteje pipelinn yo
7-11	We are providing security to this convoy.	noo aap baay kowaa saa aa sehkiReeteh	Nou ap bay konvwa sa a sekirite
B: Gathering Information			
7-12	How far away is this town?	naa kee deestaas veelaazh laa yeh?	nan ki distans vilaj la ye?
7-13	What is the name of this ridgeline?	kee zhaa yo Reeleh shen montaayn saa?	Ki jan yo rele chenn montagn sa?
7-14	Where are the water pipes?	koteh teeyo dlo yo yeh?	Kote tiyo dlo yo ye?
7-15	Is there any nuclear, biological or chemical (NBC) contamination in the area?	paa geh oken kotameenaasyo neekleeyeh, byolozheek oo byeh sheemeek naa zo naa?	Pa gen okenn kontaminasyon nikleyè, byolojik ou byen chimik nan zonn nan?

7

7-10	We will protect these pipelines.	noo aap pRotezheh pehpeelin yo	Nou ap proteje pipelinn yo
7-11	We are providing security to this convoy.	noo aap baay kowaa saa aa sehkiReeteh	Nou ap bay konvwa sa a sekirite
B: Gathering Information			
7-12	How far away is this town?	naa kee deestaas veelaazh laa yeh?	nan ki distans vilaj la ye?
7-13	What is the name of this ridgeline?	kee zhaa yo Reeleh shen montaayn saa?	Ki jan yo rele chenn montagn sa?
7-14	Where are the water pipes?	koteh teeyo dlo yo yeh?	Kote tiyo dlo yo ye?
7-15	Is there any nuclear, biological or chemical (NBC) contamination in the area?	paa geh oken kotameenaasyo neekleeyeh, byolozheek oo byeh sheemeek naa zo naa?	Pa gen okenn kontaminasyon nikleyè, byolojik ou byen chimik nan zonn nan?

7

C: Giving Instructions			
7-16	The storage area is off-limits.	stokaazh laa paa aa sehvees	Stokaj la pa an sèvis
7-17	You must report any NBC contamination.	oo dweh Repoteh nehpot kotaameenaasyo neekleeyeh, byolozheek oo byeh sheemeek	Ou dwe repote nenpot kontaminasyon nikleyè, byolojik ou byen chimik
7-18	These are secured areas.	saa yo seh zon kee sikeeReezeh	Sa yo se zonn ki sekirize
7-19	This is a blocked area.	saa seh yo zon kee blokee	Sa se yon zonn ki bloke
7-20	This area is off limits.	zon saa aa paa pehmee	Zonn sa a pa pèmi
7-21	The barriers will prevent any attacks.	baaRyeh yo aap kaapeh nehpot aataak	Baryè yo ap kanpe nenpot atak

C: Giving Instructions			
7-16	The storage area is off-limits.	stokaazh laa paa aa sehvees	Stokaj la pa an sèvis
7-17	You must report any NBC contamination.	oo dweh Repoteh nehpot kotaameenaasyo neekleeyeh, byolozheek oo byeh sheemeek	Ou dwe repote nenpot kontaminasyon nikleyè, byolojik ou byen chimik
7-18	These are secured areas.	saa yo seh zon kee sikeeReezeh	Sa yo se zonn ki sekirize
7-19	This is a blocked area.	saa seh yo zon kee blokee	Sa se yon zonn ki bloke
7-20	This area is off limits.	zon saa aa paa pehmee	Zonn sa a pa pèmi
7-21	The barriers will prevent any attacks.	baaRyeh yo aap kaapeh nehpot aataak	Baryè yo ap kanpe nenpot atak

C: Giving Instructions			
7-16	The storage area is off-limits.	stokaazh laa paa aa sehvees	Stokaj la pa an sèvis
7-17	You must report any NBC contamination.	oo dweh Repoteh nehpot kotaameenaasyo neekleeyeh, byolozheek oo byeh sheemeek	Ou dwe repote nenpot kontaminasyon nikleyè, byolojik ou byen chimik
7-18	These are secured areas.	saa yo seh zon kee sikeeReezeh	Sa yo se zonn ki sekirize
7-19	This is a blocked area.	saa seh yo zon kee blokee	Sa se yon zonn ki bloke
7-20	This area is off limits.	zon saa aa paa pehmee	Zonn sa a pa pèmi
7-21	The barriers will prevent any attacks.	baaRyeh yo aap kaapeh nehpot aataak	Baryè yo ap kanpe nenpot atak

C: Giving Instructions			
7-16	The storage area is off-limits.	stokaazh laa paa aa sehvees	Stokaj la pa an sèvis
7-17	You must report any NBC contamination.	oo dweh Repoteh nehpot kotaameenaasyo neekleeyeh, byolozheek oo byeh sheemeek	Ou dwe repote nenpot kontaminasyon nikleyè, byolojik ou byen chimik
7-18	These are secured areas.	saa yo seh zon kee sikeeReezeh	Sa yo se zonn ki sekirize
7-19	This is a blocked area.	saa seh yo zon kee blokee	Sa se yon zonn ki bloke
7-20	This area is off limits.	zon saa aa paa pehmee	Zonn sa a pa pèmi
7-21	The barriers will prevent any attacks.	baaRyeh yo aap kaapeh nehpot aataak	Baryè yo ap kanpe nenpot atak

D: Giving Commands			
7-22	Leave! This is a contaminated area.	paatee! saa seh yo zon kee kotaameeneh	Pati! Sa se yon zonn ki kontamine
7-23	Stay away from the railways.	Riteh Iweh shehmeh deh feh yo	Rete lwen chemen de fè yo
7-24	Stay away! This is a restricted zone.	Riteh Iweh! saa seh yo zon kee limeeteh	rete lwen! Sa se yon zonn ki limite
7-25	Don't move.	paa dehplaaseh	Pa deplase
7-26	Move fast!	aaleh vit!	ale vit!

7

D: Giving Commands			
7-22	Leave! This is a contaminated area.	paatee! saa seh yo zon kee kotaameeneh	Pati! Sa se yon zonn ki kontamine
7-23	Stay away from the railways.	Riteh Iweh shehmeh deh feh yo	Rete lwen chemen de fè yo
7-24	Stay away! This is a restricted zone.	Riteh Iweh! saa seh yo zon kee limeeteh	rete lwen! Sa se yon zonn ki limite
7-25	Don't move.	paa dehplaaseh	Pa deplase
7-26	Move fast!	aaleh vit!	ale vit!

7

D: Giving Commands			
7-22	Leave! This is a contaminated area.	paatee! saa seh yo zon kee kotaameeneh	Pati! Sa se yon zonn ki kontamine
7-23	Stay away from the railways.	Riteh Iweh shehmeh deh feh yo	Rete lwen chemen de fè yo
7-24	Stay away! This is a restricted zone.	Riteh Iweh! saa seh yo zon kee limeeteh	rete lwen! Sa se yon zonn ki limite
7-25	Don't move.	paa dehplaaseh	Pa deplase
7-26	Move fast!	aaleh vit!	ale vit!

7

D: Giving Commands			
7-22	Leave! This is a contaminated area.	paatee! saa seh yo zon kee kotaameeneh	Pati! Sa se yon zonn ki kontamine
7-23	Stay away from the railways.	Riteh Iweh shehmeh deh feh yo	Rete lwen chemen de fè yo
7-24	Stay away! This is a restricted zone.	Riteh Iweh! saa seh yo zon kee limeeteh	rete lwen! Sa se yon zonn ki limite
7-25	Don't move.	paa dehplaaseh	Pa deplase
7-26	Move fast!	aaleh vit!	ale vit!

7

PART 8: GLOSSARY

8-1	Ambush site	plaas aabiskaad	plas ambuscad
8-2	Bridge	po	Pon
8-3	Cave	kaaven	kavènn
8-4	Clay	aazhil	ajil
8-5	Desert	dizeh	dezè
8-6	Downed power lines	wot taasyo	wot tansyon
8-7	Farmland	teh aaRaab	Tè arab
8-8	Forest	foReh	forè
8-9	Grassland	pReRee	preri
8-10	Gravel	gRaavyeh	gravye
8-11	Large craters	gwo kes	gwo kès
8-12	Logs	bush	buch
8-13	Marsh	maaReekaazh	marekaj

PART 8: GLOSSARY

8-1	Ambush site	plaas aabiskaad	plas ambuscad
8-2	Bridge	po	Pon
8-3	Cave	kaaven	kavènn
8-4	Clay	aazhil	ajil
8-5	Desert	dizeh	dezè
8-6	Downed power lines	wot taasyo	wot tansyon
8-7	Farmland	teh aaRaab	Tè arab
8-8	Forest	foReh	forè
8-9	Grassland	pReRee	preri
8-10	Gravel	gRaavyeh	gravye
8-11	Large craters	gwo kes	gwo kès
8-12	Logs	bush	buch
8-13	Marsh	maaReekaazh	marekaj

PART 8: GLOSSARY

8-1	Ambush site	plaas aabiskaad	plas ambuscad
8-2	Bridge	po	Pon
8-3	Cave	kaaven	kavènn
8-4	Clay	aazhil	ajil
8-5	Desert	dizeh	dezè
8-6	Downed power lines	wot taasyo	wot tansyon
8-7	Farmland	teh aaRaab	Tè arab
8-8	Forest	foReh	forè
8-9	Grassland	pReRee	preri
8-10	Gravel	gRaavyeh	gravye
8-11	Large craters	gwo kes	gwo kès
8-12	Logs	bush	buch
8-13	Marsh	maaReekaazh	marekaj

PART 8: GLOSSARY

8-1	Ambush site	plaas aabiskaad	plas ambuscad
8-2	Bridge	po	Pon
8-3	Cave	kaaven	kavènn
8-4	Clay	aazhil	ajil
8-5	Desert	dizeh	dezè
8-6	Downed power lines	wot taasyo	wot tansyon
8-7	Farmland	teh aaRaab	Tè arab
8-8	Forest	foReh	forè
8-9	Grassland	pReRee	preri
8-10	Gravel	gRaavyeh	gravye
8-11	Large craters	gwo kes	gwo kès
8-12	Logs	bush	buch
8-13	Marsh	maaReekaazh	marekaj

8-14	Minefield	min	minn
8-15	Mines	min	minn
8-16	Mountains	motaayn	montagn
8-17	Mudslides	laaboo	labou
8-18	National park	paak naasyonaal	pak nasyonal
8-19	NBC (Nuclear/ Biological/Chemical) contaminated area	en-beh-seh (neekleeyeh/ byolozheek/sheemeek) koteh kee kontaamineh	NBC (Nikleyè/ Byolojik/Chimik) kote ki kontamine
8-20	Ordnance	ekeepmaa mileeteh	ekipman militè
8-21	Pastures	paateeRaazh	patiraj
8-22	Paving	paaveh	pave
8-23	Power lines	leen wot taasyo	lign wot tansyon
8-24	Protected area	zon pRotezheh	zonn proteje
8-25	Quicksand	saab moovaat	sab mouvant

8

8-14	Minefield	min	minn
8-15	Mines	min	minn
8-16	Mountains	motaayn	montagn
8-17	Mudslides	laaboo	labou
8-18	National park	paak naasyonaal	pak nasyonal
8-19	NBC (Nuclear/ Biological/Chemical) contaminated area	en-beh-seh (neekleeyeh/ byolozheek/sheemeek) koteh kee kontaamineh	NBC (Nikleyè/ Byolojik/Chimik) kote ki kontamine
8-20	Ordnance	ekeepmaa mileeteh	ekipman militè
8-21	Pastures	paateeRaazh	patiraj
8-22	Paving	paaveh	pave
8-23	Power lines	leen wot taasyo	lign wot tansyon
8-24	Protected area	zon pRotezheh	zonn proteje
8-25	Quicksand	saab moovaat	sab mouvant

8

8-14	Minefield	min	minn
8-15	Mines	min	minn
8-16	Mountains	motaayn	montagn
8-17	Mudslides	laaboo	labou
8-18	National park	paak naasyonaal	pak nasyonal
8-19	NBC (Nuclear/ Biological/Chemical) contaminated area	en-beh-seh (neekleeyeh/ byolozheek/sheemeek) koteh kee kontaamineh	NBC (Nikleyè/ Byolojik/Chimik) kote ki kontamine
8-20	Ordnance	ekeepmaa mileeteh	ekipman militè
8-21	Pastures	paateeRaazh	patiraj
8-22	Paving	paaveh	pave
8-23	Power lines	leen wot taasyo	lign wot tansyon
8-24	Protected area	zon pRotezheh	zonn proteje
8-25	Quicksand	saab moovaat	sab mouvant

8

8-14	Minefield	min	minn
8-15	Mines	min	minn
8-16	Mountains	motaayn	montagn
8-17	Mudslides	laaboo	labou
8-18	National park	paak naasyonaal	pak nasyonal
8-19	NBC (Nuclear/ Biological/Chemical) contaminated area	en-beh-seh (neekleeyeh/ byolozheek/sheemeek) koteh kee kontaamineh	NBC (Nikleyè/ Byolojik/Chimik) kote ki kontamine
8-20	Ordnance	ekeepmaa mileeteh	ekipman militè
8-21	Pastures	paateeRaazh	patiraj
8-22	Paving	paaveh	pave
8-23	Power lines	leen wot taasyo	lign wot tansyon
8-24	Protected area	zon pRotezheh	zonn proteje
8-25	Quicksand	saab moovaat	sab mouvant

8

8-26	Rock	wosh	woch
8-27	Rocks	Rosh	roch
8-28	Sand	saab	sab
8-29	Slope	paat	pant
8-30	Swamp	maarehkaazh	marekaj
8-31	Trees	bwaa	bwa
8-32	Tunnel	teenel	tinel
8-33	Underpass	Root sooteReh	rout souteren
8-34	Vehicles	maashin	machinn
8-35	Wires	fil	fil

8-26	Rock	wosh	woch
8-27	Rocks	Rosh	roch
8-28	Sand	saab	sab
8-29	Slope	paat	pant
8-30	Swamp	maarehkaazh	marekaj
8-31	Trees	bwaa	bwa
8-32	Tunnel	teenel	tinel
8-33	Underpass	Root sooteReh	rout souteren
8-34	Vehicles	maashin	machinn
8-35	Wires	fil	fil

8-26	Rock	wosh	woch
8-27	Rocks	Rosh	roch
8-28	Sand	saab	sab
8-29	Slope	paat	pant
8-30	Swamp	maarehkaazh	marekaj
8-31	Trees	bwaa	bwa
8-32	Tunnel	teenel	tinel
8-33	Underpass	Root sooteReh	rout souteren
8-34	Vehicles	maashin	machinn
8-35	Wires	fil	fil

8-26	Rock	wosh	woch
8-27	Rocks	Rosh	roch
8-28	Sand	saab	sab
8-29	Slope	paat	pant
8-30	Swamp	maarehkaazh	marekaj
8-31	Trees	bwaa	bwa
8-32	Tunnel	teenel	tinel
8-33	Underpass	Root sooteReh	rout souteren
8-34	Vehicles	maashin	machinn
8-35	Wires	fil	fil

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

- | | | | | |
|---------------------|-----------------------------|-------------------------|-----------------------------|-------------------------|
| 1. Introduction | 9. Surgery Instructions | 17. Neurology | 9. Surgery Instructions | 17. Neurology |
| 2. Guidance | 10. Pain Interview | 18. Exam Commands | 10. Pain Interview | 18. Exam Commands |
| 3. Registration | 11. Medicine Interview | 19. Caregiver | 11. Medicine Interview | 19. Caregiver |
| 4. Assessment | 12. Orthopedic | 20. Post-op / Prognosis | 12. Orthopedic | 20. Post-op / Prognosis |
| 5. Surgical Consent | 13. Obstetrics / Gynecology | 21. Medical Conditions | 13. Obstetrics / Gynecology | 21. Medical Conditions |
| 6. Trauma | 14. Pediatrics | 22. Pharmaceutical | 14. Pediatrics | 22. Pharmaceutical |
| 7. Procedures | 15. Cardiology | 23. Diseases | 15. Cardiology | 23. Diseases |
| 8. Foley | 16. Ophthalmology | | 16. Ophthalmology | |

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

- | | | | | |
|---------------------|-----------------------------|-------------------------|-----------------------------|-------------------------|
| 1. Introduction | 9. Surgery Instructions | 17. Neurology | 9. Surgery Instructions | 17. Neurology |
| 2. Guidance | 10. Pain Interview | 18. Exam Commands | 10. Pain Interview | 18. Exam Commands |
| 3. Registration | 11. Medicine Interview | 19. Caregiver | 11. Medicine Interview | 19. Caregiver |
| 4. Assessment | 12. Orthopedic | 20. Post-op / Prognosis | 12. Orthopedic | 20. Post-op / Prognosis |
| 5. Surgical Consent | 13. Obstetrics / Gynecology | 21. Medical Conditions | 13. Obstetrics / Gynecology | 21. Medical Conditions |
| 6. Trauma | 14. Pediatrics | 22. Pharmaceutical | 14. Pediatrics | 22. Pharmaceutical |
| 7. Procedures | 15. Cardiology | 23. Diseases | 15. Cardiology | 23. Diseases |
| 8. Foley | 16. Ophthalmology | | 16. Ophthalmology | |

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

- | | | | | |
|---------------------|-----------------------------|-------------------------|-----------------------------|-------------------------|
| 1. Introduction | 9. Surgery Instructions | 17. Neurology | 9. Surgery Instructions | 17. Neurology |
| 2. Guidance | 10. Pain Interview | 18. Exam Commands | 10. Pain Interview | 18. Exam Commands |
| 3. Registration | 11. Medicine Interview | 19. Caregiver | 11. Medicine Interview | 19. Caregiver |
| 4. Assessment | 12. Orthopedic | 20. Post-op / Prognosis | 12. Orthopedic | 20. Post-op / Prognosis |
| 5. Surgical Consent | 13. Obstetrics / Gynecology | 21. Medical Conditions | 13. Obstetrics / Gynecology | 21. Medical Conditions |
| 6. Trauma | 14. Pediatrics | 22. Pharmaceutical | 14. Pediatrics | 22. Pharmaceutical |
| 7. Procedures | 15. Cardiology | 23. Diseases | 15. Cardiology | 23. Diseases |
| 8. Foley | 16. Ophthalmology | | 16. Ophthalmology | |

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

- | | | | | |
|---------------------|-----------------------------|-------------------------|-----------------------------|-------------------------|
| 1. Introduction | 9. Surgery Instructions | 17. Neurology | 9. Surgery Instructions | 17. Neurology |
| 2. Guidance | 10. Pain Interview | 18. Exam Commands | 10. Pain Interview | 18. Exam Commands |
| 3. Registration | 11. Medicine Interview | 19. Caregiver | 11. Medicine Interview | 19. Caregiver |
| 4. Assessment | 12. Orthopedic | 20. Post-op / Prognosis | 12. Orthopedic | 20. Post-op / Prognosis |
| 5. Surgical Consent | 13. Obstetrics / Gynecology | 21. Medical Conditions | 13. Obstetrics / Gynecology | 21. Medical Conditions |
| 6. Trauma | 14. Pediatrics | 22. Pharmaceutical | 14. Pediatrics | 22. Pharmaceutical |
| 7. Procedures | 15. Cardiology | 23. Diseases | 15. Cardiology | 23. Diseases |
| 8. Foley | 16. Ophthalmology | | 16. Ophthalmology | |

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:
LMDS-DLI@conus.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:
LMDS-DLI@conus.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:
LMDS-DLI@conus.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:
LMDS-DLI@conus.army.mil